

دليل الطلبة الميداني

لبرنامج بكالوريوس التربية الإبتدائية



"معاً نصنع المستقبل من خلال التّميز في التّدريس
والبحث والقيادة"

كلية التربية
جامعة قطر

خريف ٢٠١٥

مصفوفة المقرر

التقييم (المهام/أعمال الطلبة)	المعايير المهنية الوطنية القطرية	مخرجات التعلم الخاصة بكلية التربية
الوحدة التعليمية الخبرة العملية استبانة التقييم	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٩ ١٢	التدريس المحتوى: تطبيق النظريات الأساسية في مجال التخصص.
الوحدة التعليمية مشروع التقييم الخبرة العملية استبانة التقييم	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١١ ١٢	طرق التدريس: التخطيط لضمان فعالية التعليم والتعلم لتحقيق أقصى قدر من تعلم الطلاب
الخبرة العملية استبانة التقييم التكنولوجيا للتعليم والتعلم	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٢	التكنولوجيا: استخدام التكنولوجيا الحديثة ودمجها بطرق فعالة.
الوحدة التعليمية الخبرة العملية استبانة التقييم	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢	التنوع: تعزيز خبرات التعلم الناجحة لجميع الطلبة من خلال مراعاة الفروق الفردية
الوحدة التعليمية الخبرة العملية استبانة التقييم	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢	البحث حل المشكلات: الوصول إلى القرارات المدرسة و المبنية على جمع وتحليل البيانات من خلال الدراسة المعمقة والمتسلسلة للعوامل المتنوعة.
الوحدة التعليمية الخبرة العملية استبانة التقييم صحيفة التفكير تقرير الاتصال بولي الأمر الملف الإلكتروني	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢	الاستقصاء العلمي: المشاركة الفعالة في البحث من خلال التعلم والمساهمة في بنية المعرفة في التربية
الخبرة العملية استبانة التقييم تقرير الاتصال بولي الأمر صحيفة التفكير	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢	القيادة القيم الأخلاقية: تطبيق القيم المهنية في جميع المواقف التعليمية
تقرير الاتصال بولي الأمر الخبرة العملية استبانة التقييم	١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢	المبادرة: قيادة التغيير البناء في التربية

المعايير المهنية الوطنية القطرية

- ١- تصميم خبرات تُعلَّم تتسم بالمرونة والابتكار للطلبة أفراداً وجماعات.
- ٢- استخدام طُرُق التَّعليم والمصادر التي تشرك الطلبة في تعلُّمٍ فاعل.
- ٣- تعزيز تطور المهارات اللُّغوية والحسابية.
- ٤- تهيئة بيئات تعلُّم آمنة وداعمة ومثيرة للتَّحدي.
- ٥- تصميم خبرات تعلُّم تربط الطالب بالعالم خارج المدرسة.
- ٦- توظيف تكنولوجيا المعلومات والاتصال في إدارة عملية تعلُّم الطلبة.
- ٧- تقييم تعلُّم الطلبة وإصدار تقارير بذلك.
- ٨- توظيف المعرفة المتوفرة عن الطلبة وطريقة تعلُّمهم في دعم نموهم وتطورهم.
- ٩- توظيف المعرفة المتوفرة عن التعليم ومادة التخصص في دعم تعلُّم الطلبة.
- ١٠- العمل كعضو ضمن الفرق المهنية.
- ١١- بناء علاقات تواصل مع الأسرة والمجتمع.
- ١٢- التَّدبُّر في الممارسة المهنية وتقييمها وتطويرها.



مقدمة عامة عن التدريب الميداني

يقدم هذا الكتيب لمحة عامة عن التدريب العملي لدرجة بكالوريوس التربية في التعليم الابتدائي. مع تقدّم المعلمين المتدربين خلال برنامجهم يزداد الاهتمام بالتعليم القائم على التدريب واكتساب خبرة التّدريب الميداني. يوفّر التدريب الميداني الفرص لتطبيق المعرفة المكتسبة والتّفكر فيها لتنمية وتهذيب المهارات في البيئة الصفية.

وفي كل خبرات التدريب الميداني التي توفرها كلية التربية، يتم إلحاق المتدربين بالمدارس المحلية أو المؤسسات التعليمية أو الهيئات المعنية تحت الإشراف المباشر للمعلّم المتعاون. وعلى المتدرب استكمال الأنشطة المختلفة من خلال الخبرات التي تتطلب تأملاً وتطبيقاً لمجموعة المهارات التي تمّ تعلّمها. يتمّ اختيار الطّلاب وتحديد المدارس لهم بالتعاون المشترك بين كليّة التربية والمتدربين مع التّركيز على الأهداف المهنيّة التي يسعى لها المتدرب. ولا يُعيّن الطالب نهائياً إلا بعد موافقة المدرسة المستضيفة. هذه الحزمة من المواد تحتوي على المعلومات الأساسية والمبادئ التوجيهية للطالب المتدرب وذلك لتخطيط و تنفيذ الخبرة العملية الميدانية بنجاح .

ومن المهم مراجعة هذه الدليل في بداية التّدريب الميداني وأثنائه، حيث تهدف كليّة التربية وتتوقع من المتدربين أن يصبحوا تربويين على قدرٍ من المهنيّة لتيسير عملية التّعليم لطلبتهم في المستقبل.



الجدول الزمني للتدريب الميداني

لمحة عامة

يعرض القسم التالي إطاراً عاماً لكيفية تقدمك أثناء تدريبك الميداني. ويهدف هذا الإطار التركيز على المهارات المتعلمة خلال الفترة التدريسية لهذا المقرر ولتحقيق التكامل بين المعارف والمهارات المتعلمة ومدى تطبيقها في داخل الغرفة الصفية.

مدة التدريب الميداني

تستغرق فترة التدريب الميداني في جميع برامج البكالوريوس فصلاً دراسياً كاملاً وتتضمن ندوة تعريفية (مدتها ساعتان)، بحيث يجتمع بها جميع المدرسين المتعاونين والمشرفين الجامعيين. يجب أيضاً على كل طالب ان يحضر ١٨ ساعة من الندوات بداية الفصل الدراسي قبل خوض تجربة التدريس. ستقوم هذه الندوات التعريفية بتحضيرك لتجربة التدريس وتزويدك بالنماذج والمعلومات اللازمة للتدريب الميداني. تمتد فترة التدريب على التدريس لمدة ٣٠٠ ساعة والتي غالباً ما تنتهي بمرور ١٠ أسابيع. وإذا تبين أن هناك فائدة من قضائك وقتاً أطول داخل الفصل، فسوف يتم القيام بالتمديد اللازم.

الجدول الزمني التالي يصف أنشطتك بمزيد من التفصيل. وخلال هذه الفترة (١٠ أسابيع) التي تقضيها داخل الصف مع المدرس المتعاون، وسيكون هناك لقاء أسبوعي لمدة ساعتين (بمجموع ٢٠ ساعة). ستخصص ندوة الأسبوع الأخير لاستكمال التدريب الميداني بما في ذلك الملف الإلكتروني وتسليم كل المهام والنماذج المطلوبة، إضافة إلى تقييمات المشرفين والمدرس المتعاون. وسيكون تقسيم الساعات كما يلي: ساعتين ندوة تحضيرية، ١٨ ساعة ندوات قبل البدء بالإشراف، ٣٠٠ ساعة من التدريس، و ٢٠ ساعة من المتابعات الأسبوعية مع المشرف وبهذا يصبح المجموع النهائي ٣٤٠ ساعة.

الاسبوع المهمة	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	اسبوع الامتحان
مسؤولية الصف	مشاهدة الإدارة الصفية (٣) مشاهدة استراتيجيات التدريس (٣) خطط الدروس : الاولية (٣)	مشاهدة ممارسات التقييم (٣) مشاهدة إ.ص + س.ت (٣) خطط الدروس: النشاط الأساسي (٣)	مشاهدة س.ت + م.ت (٣) مشاهدة إ.ص + س.ت + م.ت (٣)	خطط الدروس: النشاط الأساسي	خطط الدروس: مسؤولية كاملة					التخطيط والتدريس الفردى	
مسؤولية الصف	مشاهدة، مساعدة، مساعدة في التخطيط، ومساعدة في التدريس	مشاهدة، مساعدة، مساعدة في التخطيط والتخطيط الفردى، ومساعدة في التدريس	مشاهدة، مساعدة في التخطيط والتخطيط الفردى، ومساعدة في التدريس والتدريس الفردي	مشاهدة، مساعدة في التخطيط والتخطيط الفردى، ومساعدة في التدريس والتدريس الفردي	التدريس الكامل					التخطيط والتدريس الفردى	
طلبة التعليم الابتدائي	الطفولة المبكرة										الصفين الأول والثاني
إ.ص: إدارة الصف، س.ت: الاستراتيجيات التدريسية، م.ت: ممارسات التقييم،											

لمحة عامة

تصف الاقسام التالية الأنشطة المكونة لخبرة الميدانية التدريسية. و تتدرج المسؤوليات بدءا من الأنشطة الداعمة داخل الفصل ووصولاً للمسؤولية الكاملة للتدريس ، ثم تتراجع مشاركتك داخل الفصل حتى يعود المعلم المتعاون و يصبح هو المعلم الرئيس.

الأسبوع الأول : الملاحظة، المساعدة العامة، المشاركة في التخطيط والتدريس

سيتم إمضاء معظم الأسبوع الأول في ملاحظة البيئة الصفية وأساليب الإدارة. وسمضي الأسابيع الأولى من التدريب الميداني في ملاحظة البيئة الصفية من خلال متابعة الإدارة الصفية ، الاستراتيجيات التدريسية، وممارسات التقييم. يجب ان تحضر لملاحظة مدرسين اخرين في داخل المنشأة إضافة الى ملاحظة المعلم المتعاون. ستجد نماذج الملاحظة ضمن الملاحق.

عندما تساعد، او تقوم بالتخطيط المشترك، والمشاركة في التدريس، تذكر كما تعلمت في دراستك الأكاديمية، أن الممارسات المعلمة هي ممارسات مثالية، وفي الميدان سترى اختلافات كبيرة مغايرة للطرق المثلى، ولهذا يجب اخذ هذه المعلومة بعين الاعتبار.

يجب ان تبقوا على مجموعة من صحائف التفكير لغرض طرح الأسئلة على المعلم المتعاون بشأن الملاحظات والاستنتاجات الخاصة بك. وذلك للوصول للهدف النهائي المتمثل في تحسين فهم الطلاب، يجب أن تركز هذه الصحائف على كيفية الإدارة واستخدام الاستراتيجيات التعليمية وممارسات التقييم لتحسين جودة تعلم الطلاب.

أ. المساعدة: هذه المهام تدعم دور المعلم معلمه في مراقبة تقدم الطلبة وتمكنك من التعرف على الطلاب.

- تأكد من حضور الطلاب.
- توزيع أوراق أو مواد.
- المساعدة في تصحيح الأوراق.
- مراقبة عمل الطلاب في دروجهم وتقديم مساعدة واحد الى واحد.
- مساعدة الطلاب في عملهم المتأخر أو دروسهم.

ب. المشاركة في التخطيط: تعلم كيف يتم التخطيط في مدرستك. في حين تستخدم المتطلبات والمعايير في جميع المدارس المستقلة، فإن لكل مدرسة سياسات وممارسات مختلفة. ساعد المعلم المتعاون والزملاء في تخطيط الدروس.



ج. المشاركة في التدريس: خلال الأسبوع الأول، لا يفضل القيام بالتدريس المستقل. ومع ذلك، فإن القيام بتقديم الدرس أو النهاية أو بعض الأنشطة القصيرة داخل الدرس هي وسائل جيدة للبدء في التعرف على الطلاب واستخدام المعرفة والمهارات الخاصة بك. وتسمح المشاركة في التدريس في اكتساب بعض الخبرة مع وجود الدعم من المعلم المتعاون. كما تسمح لكم لمراقبة العلاقة التعاونية بينك كمعلم متدرب والمعلم المتعاون.

الأسبوع الثاني : الملاحظة، المساعدة العامة، المشاركة في التخطيط والتدريس

تتضمن توقعات الأسبوع الثاني تنمة الملاحظات - ملاحظات هذا الأسبوع ستتركز على ممارسات التقييم، سواء التكوينية والختامية. ومراقبة كل من إدارة الصفوف والاستراتيجيات التعليمية في الدرس.

أ. الملاحظة: سيكون التركيز الملاحظة في الأسبوع الثاني على إدارة الصف والاستراتيجيات التعليمية للدرس. ستجد نماذج الملاحظة ضمن الملاحق.

ب. المساعدة: مواصلة مهام الأسبوع الأول وإضافة المزيد من التفاعل مع الطلاب بشكل فردي إضافة الى العمل الجماعي.

ج. المشاركة في التخطيط: مواصلة التخطيط المشترك، مع إضافة جزء من التخطيط لبعض الأنشطة لقصيرة او بداية ونهاية الحصة. ناقش المخطط مع المعلم المتعاون ثم قم بتدريسه.

د. المشاركة في التدريس: مواصلة المشاركة في التدريس مع اخذ دور اكبر مع مجموعة واحدة من الطلاب، اضع جزءا من خلال تكرار نفس النشاط، أو تعليم النشاط بصف اخر ان امكن. اعلم/ي المعلم المتعاون عندما تكون/ي على استعداد لأخذ دور اكبر. وقد يتردد المعلم المتعاون في تقديم تحديات مبكرة، لذلك أظهر الحماس والمبادرة. في نفس الوقت، كوني حساسة للمعلم/ة المتعاون ولا تحاول الاستيلاء على الصف بسرعة كبيرة.

الأسابيع الثالث والرابع : الملاحظة، المشاركة العامة، المشاركة في التخطيط، والتخطيط المستقل،

الملاحظة، المشاركة في التدريس، التدريس المستقل

تنحو الأنشطة خلال الأسبوعين الثالث والرابع نحو المزيد من الاستقلالية مع الطلاب، ولكن تحت إشراف وثيق من المعلم المتعاون. في الأسبوع الرابع، سوف تتولى المزيد من المسؤوليات وذلك تحضيراً لبدء التدريس في الأسبوع الخامس.

أ. الملاحظة: تجمع الملاحظات في الأسبوع الثالث بين استراتيجيات إدارة الصف وإستراتيجيات التعليم، وممارسات التقييم في نفس الدرس. ستجد النماذج ضمن الملاحق.

ب. المساعدة: في الأسبوع الثالث، يتم مواصلة المهام من الأسبوع الأول والثاني وإضافة المزيد من التفاعل مع الطلاب بشكل فردي وكذلك العمل الجماعي. وبحلول نهاية الأسبوع الرابع ، يجب أن يكون التدريس بشكل كامل – جميع الدروس، الصفوف المختلفة و/ أو موضوعات متعددة، اعتماداً على المنشأة



التي تم التوزيع بها.

ج. المشاركة في التخطيط، والتخطيط المستقل: مواصلة المشاركة في التخطيط، والتخطيط المستقل للنشاط الرئيسي لمواضيع او صفوف مختلفة. اعتمادا على المنشأة او العبء التدريسي الخاص بالمعلم المتعاون . ناقش أفكارك مع المعلم المتعاون والمشرف. يجب أن تكون مستعدا في الأسبوع الخامس للقيام بالعبء التدريسي الكامل.

د. المشاركة في التدريس، والتدريس المستقل: مواصلة المشاركة في التدريس وزيادة الخبرات التعليمية المستقلة الخاصة بك بطرق مختلفة، مثل:

- تقسيم الصف إلى مجموعتين بحيث يقوم كل منكم بتدريس مجموعة.
 - تقسيم الوقت التعليمي – بحيث يقدم احدهم للدرس ويقوم بعرض المهارات، في حين يقوم الشخص الآخر بتنفيذ الممارسات وجزء التقييم الخاص بالدرس.
 - يقوم شخص واحد بعرض محتوى الدرس في حين يقوم الآخر بالإشراف مجموعات العمل التعاوني.
- عندما تقوم بالتدريس المستقل، يجب ان يتواجد المعلم المتعاون في نفس الغرفة، ولكن بصفة مراقب، وليس كمعلم مشارك.

الأسابيع الخامس- التاسع: المسؤولية الكاملة للتدريس

تبدأ فترة تحمل مسؤولية التدريس الكاملة في الأسبوع الخامس وتستمر حتى الأسبوع التاسع. حيث أدت الزيادة التدرجية في الأنشطة التدريسية إلى هذا القدر من تحمّل المسؤولية الكاملة لمدة لا تقل عن ١٢ ساعة اسبوعيا. ولمدة ٢٥ يوماً على التوالي، ستكون مسؤوليتك القيام بالتخطيط والتدريس كمدرس الصف العادي وكما تتولى أيضا كل المهام الأخرى المرتبطة بالتدريس. سيقوم المعلم المتعاون بمتابعة خطتك، ملاحظة كيفية التدريس، وتوفير التغذية الراجعة لتحسين العمل.

الأسبوع ١٠ قبل النهائي الأسبوع: تقليص المسؤوليات

خلال الأسبوع الأخير، يتم عكس العملية من الأسابيع الأولى من تدريس الطلاب. سيستأنف المعلم المتعاون مسؤولية تعليمه على مدار الأسبوع حتى يعود لموقع المدرس الرئيسي. يجب عليك الاستمرار في المساعدة والملاحظة حتى نهاية الأسبوع.

ملاحظة: الجدول التالي هو قائمة المهام الخاصة بك أثناء الفصل الدراسي. و ستجد النماذج ضمن الملاحق المرفقة في نهاية هذا الكتيب. أي تعديلات تقوم بها يجب ان تناقش بداية مع المعلم المتعاون والمشرف الجامعي.



المهام الفصلية

خلال مدة التدريب الميداني قم بتجهيز ملف لجميع الاشعارات المطبوعة، المعلومات والمواد التي تم تجميعها خلال مدة التدريب. يجب ان تكون جميع المعلومات محدثة ومتوفرة للمشرف عند حضوره لأي زيارة للطالب . تتوفر معلومات كاملة حول محتوى الملف في الملحق.

المسؤولية الصفية	تقدم الأقسام تفاصيل حول الملاحظات المطلوبة ومستوى التدريس عن كل أسبوع من التدريب الميداني
خطط الدروس	يجب أن تكون خطط الدروس مكتوبة لكل درس - جزئيا أو كليا – والتي ستكون طرفا في تدريسها
مجلة أسبوعية	إنشاء صحيفة لكل أسبوع من التدريب الميداني. انظر التوجيهات المقدمة في الملحق.
الملاحظات	اتبع المبادئ التوجيهية للملاحظات الصفية لباقي المعلمين. انظر التوجيهات المقدمة والنماذج في الملحق.
الوالد تقرير الاتصال	ترتيب لقاء مع أولياء أمور احد من الطلبة وتعبئة النموذج الموجود في الملحق. يقدم هذا التقرير قبل الأسبوع السادس
تحليل التقييم والاستنتاجات	إنهاء متطلب تحليل التقييم/ الاختبار كما هو موصوف في الملحق
الدرس التكنولوجيا	إنشاء وتدريب درس واحد بحيث يكون استخدام الطلاب التكنولوجيا محوريا (يجب على الطالب أن يستخدم التكنولوجيا لتعلم المفهوم أو المهارة لاستكمال الدرس) .
خطة الوحدة	إنشاء وحدة تدريسية من موضوعات المنهاج الدراسي انظر التوجيهات المقدمة في الملحق. يقدم هذا التقرير في نهاية الخبرة الميدانية.
صحيفتي التفكير تقرير النصفية والنهائية	يجب تقديم صحيفتي تفكر تعكس تقدمك في التدريب الميداني - احدهما لتقييم المنتصف(الأسبوع الخامس)، والأخرى للتقييم النهائي (الأسبوع العاشر). كلا الصحيفتين تقدمان في الأسبوع السابق للاجتماع الثلاثي . انظر التعليمات في الملحق.
تقييمات المنتصف والنهائي	في منتصف ونهاية تدريس الطلاب، يجب الانتهاء من عمليات التقييم باستخدام CEES (التقييم النهائي فقط). وسوف تقوم انت (الطالب المتدرب)، والمعلم المتعاون، ومشرف الكلية بمناقشة التقدم والأداء المحرز في كل مرحلة. انظر التعليمات والنماذج في الملحق
الملف الالكتروني	باستخدام الموقع الإلكتروني الخاص بملف الطالب، قم باستكمال رفع جميع الملفات والمذكرات المطلوبة، بما في ذلك صفحات التفكير الإلكتروني.
التقييمات المشرف والمعلم المتعاون	استكمال التقييمات المقدمة من المعلم المتعاون ومشرف الكلية. انظر النماذج في الملحق. يتم الانتهاء من هذا الجزء في نهاية الفصل الدراسي وستعامل بسرية وبدون ذكر لأي اسماء



الجدول الزمني لمهام التدريب الميداني

المهام المطلوبة	الأسبوع
حضور الاجتماعات زيارة المدرسة لمقابلة المعلم المتعاون ومدير المدرسة	قبل الإحالة ١
	قبل الإحالة ٢
	قبل الإحالة ٣
صحيفة التفكير الملاحظات: الإدارة الصفية <اص>(٣)، الاستراتيجيات التدريسية <س.ت>(٣)	١
صحيفة التفكير الملاحظات: ممارسات التقييم <م.ت>(٣)، ا.ص + س.ت (٣) الخطط الدراسية: التهيئة وختام الدرس	٢
صحيفة التفكير الملاحظات: س.ت + م.ت (٣)، ا.ص + س.ت + م.ت (٣) الخطط الدراسية: الأنشطة الأساسية (٣)	٣
صحيفة التفكير الخطط الدراسية: دروس كاملة (٣)	٤
صحيفة التفكير الخطط الدراسية: دروس كاملة صحيفة التفكير النصفية مؤتمر/ الاجتماع النصفى استبانة تقييم الخبرة الميدانية	٥: نقطة المنتصف
صحيفة التفكير الخطط الدراسية: دروس كاملة تحليل التقييم الدرس المعتمد على التكنولوجيا الوحدة التعليمية تقرير الاتصال بولي الأمر الملف الإلكتروني	٦، ٧، ٨ و ٩
صحيفة التفكير الخطط الدراسية: دروس جزئية صحيفة التفكير النهائية مؤتمر/ الاجتماع النهائي استبانة تقييم الخبرة الميدانية (CEES) الملف الإلكتروني (رفع الملفات والتفكر)	١٠: النهائي
اتمام جميع المهام والتقييمات الانتهاء من رفع المواد الى الملف الإلكتروني	١١: ما بعد الإشراف



متطلبات مقرر التدريب الميداني

تذكر أن التدريب الميداني مقرر جامعي إجباري لاستكمال برنامجك الدراسي. وعلى هذا النحو فإن هناك مهاماً يتوجب عليك إكمالها. ستساعدك التوصيفات التالية على تحقيق متطلبات التدريب الميداني كما أنها تساعدك على إنتاج أعمال مميزة يمكنك إدراجها في "ملفك الإلكتروني".

أ. الملف الإلكتروني: إن إنشاء وصيانة الملف الإلكتروني على TaskStream

(www.taskstream.com) لهو متطلب إجباري لجميع برامج البكالوريوس بكلية التربية. سيوثق هذا خبراتك المهنية المكتسبة عبر مقررات طرق التدريس والخبرات الميدانية، وسيوضح كفاءتك في مهنتك المختارة. وسيتم تقييم ملفك الإلكتروني ضمن برنامجك وسيتم تزويدك بالتفاصيل في ندوة التدريب الميداني.

ب. كُرَّاسُ المقرر: قم بإعداد كراس للتدريب الميداني وضعه على مكتبك و عند قدوم مشرفك للملاحظة فإنه/إنها سيكون قادراً على العثور عليه بسهولة. هذا الكُرَّاس سيتضمن ستة فواصل/أقسام مصنفة كالآتي:

١. **معلومات عامة** – تشمل بنوداً مثل النماذج الفارغة ومذكرات مكتبية ومدرسية وجدول زمنية ومعلومات جامعية.
٢. **الملاحظات/المشاهدات** – اجمع نسخاً من جميع نماذج الملاحظات للأسابيع الثلاثة الأول من التدريب الميداني. التعليميات والنماذج مرفقة في الملحق.
٣. **خطط الدروس** – استخدم نموذج خطة الدرس المرفق بملحق الدليل لكل درس تدرسه ولجميع الدروس التي هي جزء من وحدتك الدراسية. تأكد من أخذ توقيع المعلم المتعاون لأي خطة درس تحتفظ بها في كراسك. احتفظ بخطة الدروس في هذا الجزء بالترتيب من الأحدث إلى الأقدم. **يجب** أن يشتمل كل درس تدرسه على تفكير ويمكن كتابة تفكيرك على ظهر نموذج خطة الدرس أو على ورقة منفصلة بعد تدريس الدرس. ضع خطة الدرس والتفكير في كراسك بعد تدريس الدرس.
٤. **تقييم المعلم المعاون/المشرف والتغذية الراجعة** – حُتَّ معلمك المعاون على تقييمك وإعطاء ملاحظات مكتوبة كلما أمكن ذلك (مرة واحدة أسبوعياً على الأقل). ويمكن لمعلمك المتعاون استخدام نماذج التقييم المرفقة بملحق الدليل. احتفظ بنسخة من التقييم في كراسك. وكذلك، سيتم تقييم أدائك في كل مرة يقوم فيها مشرف الكلية بزيارتك. احتفظ بنسخ لجميع التقييمات في هذا القسم من كراسك أما



الأصول فسيقوم المعلم المعاون ومشرف الكلية بالاحتفاظ بها. أما التقييمات الأكثر رسمية والتي تكون باستخدام نموذج تقييم الخبرة الميدانية (CEES) فسوف يتم إجراؤها في منتصف التدريب الميداني ونهايته.

٥. **الصَّحيفة (الجورنال) –** دوّن مداخلاتك في صحيفتك اسبوعياً. وتتضمن الصحيفة اية ملاحظات أو تفكُّرات أو أسئلة. وينبغي أن تكون الصَّحيفة في متناول مشرف الكلية للتعليق على ملاحظاتك والإجابة عن أسئلتك.

٦. **مهام المقرر –** أرفق جميع الوثائق لكافة مهام التدريب الميداني على النحو الوارد في الفقرات التالية. هذا ويجب استيفائها بدقة وأن يعتمد عليها مشرف الكلية. تأكد من أن مشرف الكلية قد وقَّع اسمه على كل وثيقة. الجدول الزمني للمهام المختلفة مرفق في الملحق.

ت. التَّفكر (ماذا ومتى) –

١. بعد تدريس الدرس، تفكر في الأسئلة التالية:

أ. ما الأمور التي سارت على ما يرام في الدرس، ولماذا تعتقد أنها سارت كذلك؟

ب. ما يمكنك القيام به لتحسين الدرس في المرة القادمة؟

ج. كيف قمت بتقييم تعلم الطلاب؟

٢. صحيفة التَّفكر - قم بتسجيل وجهات نظر والتفسيرات المتعلقة بأحداث التدريب الميداني. راجع معايير التصحيح الخاصة في الملحق.

٣. قبل تقييمات المنتصف والنهائية قيم قدراتك وأدائك التعليمي. انهي التقييمات في الأسبوع قبل نقطة المنتصف والمؤتمر الثلاثي. الأسئلة التوجيهية ومعايير التصحيح في الملحق.

ث. **تقرير لقاء ولي الأمر:** بالتشاور مع المعلم المتعاون، حدد موعداً واعقد اجتماعاً واحداً على الأقل مع ولي الأمر، ووثِّق هذا اللقاء في نموذج تقرير لقاء ولي الأمر الموجود في الملحق. احتفظ بسجل الاتصالات بجميع أولياء الأمور بحيث يضم المكالمات الهاتفية التي تم إجراؤها (حتى المكالمات التي حاولت إجراؤها والمحادثات غير الرسمية في قاعة المدرسة واللقاءات والزيارات المنزليَّة ومسودة الملاحظات). ويضم ملحق الدليل عينة تسجيل.

ج. الوحدة الدَّرَاسِيَّة:

١. الغرض: سوف تقوم بتطوير خطة الوحدة، تتكون من جميع خطط الدروس والمواد الداعمة، استهدفت المفهوم في المنهج الدراسي. والهدف من الوحدة هو تطوير خبرات ومواقف تعليمية غنية



ومحددة لتعليم الطلاب المفهوم المستهدف. وينبغي أن تشمل الاستخدام المكثف للتكنولوجيا من أجل التعلم، وفرص متعددة للمشاركة الفعالة من قبل الطلاب، والتعليم المتميز/ التفاضلي والتقييم لتمكين المتعلمين المختلفين من تحقيق النجاح.

٢. التفاصيل:

- تتكون الوحدة من مجموعة من الدروس المتسلسلة ضمن المفهوم. وينبغي أن يكون التسلسل منطقيًا ومناسبًا لهذا المفهوم.
- يجب أن تأخذ الوحدة ما يقارب أربعة (٤) إلى ستة (٦) مجموعات (حصص) زمنية لإكمالها.
- يجب أن تعكس الوحدة المنهاج المقرر والموضوع المقدم.

ح. ندوة التدريب الميداني: راجع التفاصيل في قسم توقعات المقرر أدناه.



توقعات المقرر

الجدول الزمني للمدرسة:-

خلال فترة الأسابيع العشرة هذه، يبدأ تدريبك الميداني في الوقت المطلوب لوصول المعلمين إلى المدرسة وحتى وقت انصرافهم في نهاية اليوم الدراسي – من الأحد إلى الخميس.

ندوة التدريب الميداني:-

من المقرر عقد ندوة أسبوعية للمتدربين للالتقاء كمجموعة. مواضيع الندوة تشمل كيفية الوصول للمصادر للتعامل مع المواقف غير المتوقعة التي تظهر خلال فترة التدريب الميداني، والتنمية المهنية المستمرة، وإجراءات جامعة قطر المطلوبة كجزء من كل برامج الدبلوم بما في ذلك الملف الإلكتروني.

حضور الندوة:-

تري الجامعة أن حضور الندوات هو مَسْؤُولِيَّة فرديَّة للطلاب ويتوقع منك حضور الندوات الدراسيَّة الأسبوعية وان يكون الحضور في المواعيد المحددة وأن تكمل كافة المهام على النحو الذي تم إكمالها به في الصَّف. سيتمُّ عقد ٢-٣ ندوات دراسية نهائيةٍ بعد الانتهاء من التدريب الميداني في المدرسة لكن قبل نهاية الفصل الدراسيِّ لإنهاء المتطلبات الخاصة بالملف الإلكتروني وأوراق العمل والنماذج. وستتبع قواعد الجامعة بشأن الغياب فيما إذا كان الغياب عن الندوة ضرورياً، فعليك التواصل مع مدرس/ مدرسي الندوة بشأن الوضع (بهذا الخصوص). وعدم فعل ذلك قد يؤدي لاجتماع معك و/أو إلغاء تدريبك الميداني.



قيَم المهام ونظام الدرجات

كل مهمة خلال تدريبك الميداني لها قيمة في المعدل العام للمقرر، ويتم احتساب الدرجة النهائية وتعريفك بها بواسطة مشرف الكلية.

المهام	العلامة القصوى	نسبة العلامة
تقرير لقاء ولي الأمر	٥	٥%
الملف والجريدة الاسبوعية	١٠	٥%
تقرير الصحيفة النصفية والنهائي	٢٠	١٠%
الوحدة التعليمية*	٢٠	٢٠%
نموذج تقييم الخبرة الميدانية (CEES) النهائي فقط	٤,٠٠ متوسط	٢٥%
الدرس التكنولوجي	٢٠	١٠%
الندوات		
ممارسات التقييم *	٢٠	١٠%
الملف الإلكتروني *	٦٠	١٠%
بقية متطلبات الندوة	٢٠	٥%

* ملاحظة: يجب القيام بهذه المتطلبات والحصول على مستوى نجاح متوسط فأعلى وذلك لتحصيل علامة النجاح في التدريب الميداني

نظام الدرجات في جامعة قطر
A = 90 – 100
B+ = 85 – 89.99
B = 80 – 84.99
C+ = 75 – 79.99
C = 70 – 74.99
D+ = 65 - 69.99
D = 60 - 64.99



سياسات وإجراءات التّدريب الميداني

حضور المدرسة :

بما أن التدريب الميداني هو مقرر جامعي و جزء إجباري في برامج البكالوريوس، فإن سياسية الحضور – بما في ذلك حضور الندوة- تخضع لسياسة الحضور في جامعة قطر والتي تم وصفها بالكامل في دليل طالب جامعة قطر. هناك بعض التعديلات على سياسة الجامعة سيتم اعلامكم بها قريباً. يسمح بغياب ثلاثة أيام لمرض أو ظروف ملحة أخرى؛ ومع ذلك، إذا زاد الغياب لأكثر من ثلاثة أيام، يجب تعويض الوقت. وعند وجود حالة خطيرة تتطلب غياباً لعدد أكبر من الأيام، فتأكد من مناقشة هذا الأمر مع مشرفك الجامعي قبل غيابك، إذا كان ذلك ممكناً. ويمكن إجراء ترتيبات لاستكمال التدريب الميداني مراعيًا لوضعك.

وكمتدربٍ يتوقعُ منك أن تكون حاضراً في المدرسة المحددة لك وفقاً للجدول الزمني لتلك المدرسة. لا يسمح بمغادرة المدرسة أثناء اليوم الدراسي دون الحصول على موافقة مسبقة من مشرفك الجامعي. وفي حالة المرض أو غيره في الغياب القصري، تتحمّل مسؤولية إخبار المعلم المعاون ومشرف الكلية و مكتب المدرسة بأسرع وقت ممكن. تأكد من ترتيب تفاصيل الاتصال مع معلمك المتعاون ومشرف الكلية مثل البريد الإلكتروني أو الهاتف أو الرسائل النصّية القصيرة (SMS) عند بداية تدريبك الميداني.

العُطل وأيام التطوير المهني للمعلمين:

خلال فترة التدريب الميداني ستدرك أن العُطل مقررّة من قبل المدرسة المعينة لك (المكلف للتدريب فيها) بغض النظر عن العطل المقررة من قبل جامعة قطر. ويتوقع منك أن تكون في المدرسة أيام التطوير المهني للموظفين و المشاركة في برامج التطوير المهني عند الاقتضاء.

التقييمات

إن التوثيق المكتوب لأدائك هو شيء جوهري ويجب أن يكون محدداً ومنهجياً ويشمل مقترحات لتحسين الأداء. ويستخدم مشرفو الكلية والمعلمون المعاونون نماذج التقييم الموجودة في الملحق لتقييمات نظامية مكتوبة. ويمكن إصدار عدة نسخ من نماذج التقييم المكتملة التعبئة مشرف الكلية والمعلم المتعاون معاً من نقاشها/مشاركتها معك.

سيكمل كل من مشرف الكلية والمعلم المتعاون تقييمات مختلفة حول أدائك العام حتى هذه النقطة. سيجري تقييم مدى التحسن في منتصف فصل التدريب الميداني في الأسبوع الخامس. في حالة عدم القيام بالتحسن المرجو، يجب تطوير خطة بحضورك وبمساعدة المعلم المتعاون، ومشرف الكلية، ويجب توقيع الخطة من قبل جميع الأطراف. وستكون هذه الخطة بمثابة الدليل لمتابعة مدى التحسن خلال النصف الثاني



من التدريب الميداني. وسيقدم التقييم النهائي في الأسبوع العاشر وسيكون بمثابة التقييم الختامي والذي سيتم مناقشته في الندوة النهائية.

وعليك مراجعة كلا التقييمين والتوقيع عليهما مع التاريخ وتأكد من أن المقيمين وقعوا أيضاً. ستحصل أنت وكل مقيم على نسخة من كل نموذج مكتمل. وتضاف هذه النماذج إلى ملفك الأكاديمي عند إرسالها إلى مكتب البرنامج بعد استكمال كافة التوقعات عليها.

ويطلب أيضاً أن يكمل المتدربون والمشرفون والمعلمون المساعدون وعاملو المدرسة الآخرون المعنيون بمهام التدريب الميداني نموذج تقييم البرنامج من أجل توفير معلومات حول نقاط القوة والضعف في برنامج إعداد المعلم. وستكون نماذج تقييم البرنامج هذه متوفرة في أثناء الندوة المنعقدة قرابة نهاية الفصل الدراسي.



إعادة التكاليف أو الانسحاب من التدريب الميداني

إذا واجه المتدرب صعوبةً هامةً خلال الفصل الدراسي، هناك إجراءات وممارسات توفر خيارات وبدائل. فإذا كان لديك أو لدى مشرف الكلية مخاوف جادة بشأن تدريبك في المدرسة، فإنه يتوجب توثيق هذا الموقف قبل اتخاذ أي إجراء. وإذا لم يتم حل المشاكل مع المعلم المتعاون والمدرسة، واعتماداً على الحالة الخاصة بك، فالبدائل التالية ممكنة:

أ. قد يتم تعيينك في صف دراسي آخر للفترة المتبقية من الفصل الدراسي، ومن الممكن إعادة تكليفك في مدرسة أخرى.

ب. يمكنك الانسحاب مع خيار إعادة التدريب الميداني في الفصل الدراسي التالي.

ج. يمكنك إيقاف التدريب الميداني مع الحصول على درجة "غير مكتمل". فإذا أتممت أو عند إتمام متطلبات التدريب الميداني، يمكن تغيير درجة "غير مكتمل" إلى الدرجة المستحقة.

في بعض الأحيان لا يكون بإمكان المتدرب إنهاء تدريبه/تدريبها الميداني لأسباب عديدة. وفي حالات نادرة، يجب أن يطلب من المتدرب الخروج من البرنامج نهائياً. وفيما يلي أسس مثل هذا الإجراء.

أ. إذا كان هناك موافقة وقبول متبادلين بين المتدرب والمدرسة المتعاونة ومشرف الكلية لأسباب مرضية أو أذى أو وقوع مشكلة غير مرتقبة.

ب. إذا لم يتمكن المتدرب من إنشاء والحفاظ على مستوى مرضٍ فيما يتعلق بتدريس وإدارة الصف واستمر هذا الأمر بالرغم من اللقاءات والدعم المتكرر من المعلم المعاون ومشرف الكلية.

ج. إذا لم يلتزم المتدرب بسياسات المدرسة المتعاونة.

د. إذا ما أظهر المتدرب سلوكاً غير مهني تجاه المشرفين أو العاملين بالمدرسة أو الطلاب.

إذا ما استلزم الأمر إلغاء تكليف الطالب، فإن سياسات وإجراءات محددة ستتخذ لإنهاء العملية.

وتفاصيل العملية موجزة في دليل طالب جامعة قطر.

مسؤوليات المتدرب

<p>الالتزام</p> <ul style="list-style-type: none"> • اجعل التدريب الميداني على قمة أولويات الفصل الدراسي. • احضُر إلى المدرسة في الوقت المحدد وابق فيها حتى نهاية اليوم الدراسي.
<p>التنظيم</p> <ul style="list-style-type: none"> • سلّم مشرف الكلية جدول التدريس الأسبوعي على أن يتم إبلاغه/إبلاغها بأية تغييرات قد تطرأ على هذا الجدول(الملحق). • أبلغ المدرسة والمعلم المعاون ومشرف الكلية بأسرع وقت ممكن إذا ما كان الغياب بسبب المرض ضرورياً.
<p>التحضير</p> <ul style="list-style-type: none"> • زوّد المعلم المعاون بنسخ من خطط دروسك المكتوبة قبل يومين من الوقت المحدد لتدريسها. • فُهم بتحضير كل المواد التعليمية والتقنيات الخاصة بالتدريس مقدماً حتى تتجنب إهدار الوقت أو سوء تصرف الطلبة . • اقرأ مصادر متنوعة من المواد التعليمية التي تتعدى مادة الكتاب من أجل إثراء الدرس. • خطط للطرق الأكثر فعالية لتنفيذ إجراءات الفصل وانتقال الدرس بينك وبين المعلم المتعاون. • إمنح أسلوب التدريس مرونةً، بالتخطيط للمقاطعات أو ضيق الوقت.
<p>التدريس</p> <ul style="list-style-type: none"> • اعرف وافهم المبادئ الرئيسية ومفاهيم المادة التعليمية لضمان مستويات أعلى لكفاءة التدريس. • ربّ بتسلسل الأحداث التعليمية لتعزيز فهم الطالب. • أرصد سلوك وأنماط تعلم الطلاب القادمين من ثقافات متعددة لخلق مناخ صفّي يعزز تفاهم الثقافات المتعددة. • أدخل طرق تدريس متنوعة لتوفير أنماط تعلم فردية ولتطوير أفضل لمهارات البحث ومهارات حل المشكلة. • كن مؤهلاً لإنشاء واستخدام المواد والتقنيات التعليمية التي تتماشى مع مستوى تطوّر الطلاب. • قدّم التوجيهات بطريقة واضحة ومتسلسلة. • طوّر تفكيراً نقدياً من خلال استخدام أسئلة عالية المستوى. • اختر أدوات تقييم متنوعة وعلم الطلاب على استخدام التقييم الذاتي. • وفر أنشطة الدرس التي تتطلب التعاون والعمل مع فريق. • شجع الإبداع من خلال تقبل أفكار الطلاب لإثراء خبرات الصف. <p>العلاقات مع الطلاب</p> <ul style="list-style-type: none"> • أوجد بيئة تعلم إيجابية وحافظ عليها بإظهار الاحترام لكل طالب ولجميع الطلبة. • طور خطة محددة لإدارة الفصل مع المعلم المعاون والتي تكمل الخطة الحالية ونقاط القوة لديك كمعلم جديد. ابق حازماً لكن ودوداً في علاقاتك مع كل طالب. • أدرك احتياجات الطلاب الاجتماعية والوجدانية. • كن مستمعاً ومحترماً للآخرين. <p>البحث العلمي</p>



- كُنْ على دراية بفرص المشاركة في مناقشات مع مدرسين آخرين حول مهنة التدريس. جامعة قطر.
- كُنْ على دراية بالأبحاث الحالية في مجال التعليم التي تهتمك.
- كُنْ على دراية بالفرص التي تزيدُ تعلُّم الطالب خارج الفصل الدراسي والتي تمتد إلى المجتمع المحلي.
- حاول باستمرار إضافة طرق تدريس جديدة قائمة على الأبحاث لتضمها إلى مجموعة الأعمال التعليمية.
- كُنْ على دراية بالتطورات في أساليب التقييم التكوينية والختامية وتطبيقاتها الفعّالة في الصّف الدراسي.
- استخدم المصادر وكن على دراية بالأشخاص ذوي المرجعية المتوفرين في المدرسة التي يتم تعيينك بها مثل خبير تكنولوجيا المعلومات وأمين المكتبة والممرضة وطبيب المدرسة ومدرس الفن والموسيقى ... الخ.

القيادة

- البس الملابس المهنية المناسبة.
- رحب بالمقترحات البناءة وقم بتضمينها ودمجها في مراحل التخطيط والتعليم المتلاحقة.
- كن كئوباً لأي معلومات سرية.
- تعرف على المؤسسات والبرامج المدرسية القطرية بالحضور إلى المدرسة و/أو اجتماعات أولياء الأمور عند الاقتضاء.
- أحضر جميع ندوات التدريب الميداني.
- تعاون مع أعضاء هيئة التدريس أو المتدربين في المبني الذي تتواجد به وتبادل معهم الأفكار التعليمية والمواد التعليمية والتكنولوجيا.
- أقم علاقات مهنية عن طريق التفاعل مع موظفي المدرسة و الإداريين، وهيئة التّدريس، و فريق الدعم والطلاب والآباء.
- كُنْ على دراية بالسياسات والإجراءات المدرسية.
- كُنْ مُنْعِماً في الخبرات التعليمية التي تسمح بانتقال سلس من دور الطالب إلى دور معلم الصّف.

مسؤوليات المعلم المتعاون

<p>الالتزام</p> <ul style="list-style-type: none"> • كن ودوداً ولكن مهنيًا مع المتدرب. • أكمل تقييماتك وأوراق العمل الأخرى في الوقت المناسب.
<p>التوجيه</p> <ul style="list-style-type: none"> • أخصر جلسات التعريف بالتدريب الميداني لجامعة قطر مع المتدرب. • وَّجِّه المتدرب بشأن: <ul style="list-style-type: none"> - الطلاب. - الجدول الزمني للمدرسة والجدول اليومي. - مرافق المبنى ومصادره. - الموظفين- الإداريين و المدرسين والعاملين. - سياسة المدرسة والإجراءات المتبعة فيها - طبيعة المجتمع المحلي. - الفرص المهنية.
<p>التحضير</p> <ul style="list-style-type: none"> • أعدّ طلاب الفصل لاستقبال المتدرب كزميل مهنيّ. • أعدّ مكاناً لعمل المتدرب ومكتباً وكرسيّاً ورفوفاً وأدلة المنهاج. • ناقش تكليف المتدرب الجديد مع مشرف الكلية واحرص على طرح أي مخاوف.
<p>التدريس</p> <ul style="list-style-type: none"> • قدّم استقراءً تدريجياً للعملية التعليمية من خلال إعداد تخطيط وتدريس مناسيين بالإضافة إلى شرح وتوضيح الغرض من الاستراتيجيات التعليمية المتعددة. • اعرض الأساليب والمصادر المتاحة لإعداد خطط درس يومية على أن تكون متسلسلة وقابلة للدمج مع المحتوى. • استعرض كيفية استخدام أدلة المناهج وأدلة المعلم وغيرها من المصادر لصفك /لمستوى المادة التعليمية. • وضّح فلسفة إدارة الصف والتقنيات المحددة التي تقوم باستخدامها، وكيف تكون الإدارة عندما تكون أنت والمتدرب في الفصل معا . • اختر وقتاً محدداً للتخطيط معاً بصورة يومية/أسبوعية. • وضح طرق الاحتفاظ بسجلات الحضور والتأخير والدرجات والسلوك وغيرها مما تطلبه المدرسة. • اشرح إجراءات الطوارئ والإجراءات الصحية مثل جرس إنذار الحريق والمريض والشجارات. • وَّجِّه المتدرب نحو الفاعليّة عن طريق : <ul style="list-style-type: none"> - مراقبة استخدام فعال للوقت. - طلب كتابة خطط دراسية قبل موعد التدريب بيومين. - خلق مناخ يشجع على التساؤل والتفكير الذاتي. - المدح والتشجيع. - المحافظة على خطوط تفاعل وتواصل مفتوحة.

- مناقشة المشاكل بصراحة، كل مشكلة على حدة.
- مشاركة الخبرات المهنية والمواد التعليمية.
- الاستفادة من الاهتمامات والمواهب والقدرات الخاصة للمتدرب من أجل إثراء المنهج التعليمي.
- تشجيع استخدام تقنيات تعليمية وإدارية بديلة.
- توجيه قبول للواجبات والمهام المدرسية المتعددة والتي تمثل عبء عمل المعلم.
- السماح للمتدرب بتحمل كامل مسؤولية التدريس و الإدارة داخل الفصل لمدة لا تقل عن أربعة أسابيع خلال الفصل الدراسي.
- في وقت ما أثناء فترة وجود المتدرب معك، قدم بعض الإرشادات المحددة حول كيفية ترتيب إعداد الفصل منذ بداية العام.

البحث العلمي

- عزز النقاشات التفاعلية اليومية مع متدربك والتي تشجع التفكير في نقاط القوة والضعف في فعاليته/فعاليتها في التخطيط وعملية التدريس.
- ساعد المتدرب في تنفيذ التوصيات التي يتم استلامها خلال جلسات التقييم اليومية.
- تشاور بشكل مستمر مع مشرف الكلية. ويجب تحديد مشاكل الأداء ومناقشتها في أقرب وقت ممكن.
- اسمح للمتدرب بتوفير وقت للتشاور مع مشرف الكلية بعد الملاحظة.
- اكتب التقييمات الخاصة بتطور المتدرب وناقشها معه/معها مستخدماً نموذج ملاحظة الدرس والموجود في الملحق.
- ناقش ملاحظتك مع المتدرب واقترح عليه/عليها التغييرات التي قد تجعله أكثر فعالية.
- شارك في جلسة التقييم الثلاثي مع المتدرب والمشرف في تقييمات المنتصف والنهائي ولقاءات أخرى.
- استخدم نماذج التقييم الأسبوعية لدعم تقييماتك مستخدماً استبانة تقييم الخبرة الميدانية (CEES) في لقاءات المنتصف والنهائي الثلاثية.

القيادة

- تقبل كل متدرب كفرد وابتعد عن مقارنته/مقارنتها مع المتدربين السابقين .
- اسمح للمتدرب بالخروج لحضور جميع الندوات المطلوبة والتي تعتبر جزءاً من خبرته/خبرتها الميدانية.
- اترك المتدرب وحده في الفصل حتى يشعر/تشعر بالاستقلالية ويكون لديه الفرصة ليتعلم/لنتعلم من أخطائه/أخطائها. تأكد من حدوث ذلك بشكل تدريجي وبيّن مكان تواجدك في حال حدوث أي طارئ.
- عرف وأطلع المتدرب على المجالات والمصادر والمنظمات المهنية.
- أشرك المتدرب في اجتماعات الهيئة المدرسية والمنهاج الدراسي ولقاءات أولياء الأمور، ولقاءات ولي الأمر/المعلم متى تأتى ذلك.

مسؤوليات مشرف الكلية

<p>الالتزام</p> <ul style="list-style-type: none"> • تخصيص وقت كافٍ لأعمال الملاحظة وجلسات التغذية الراجعة. • قم بتزويد الطالب بالتغذية الراجعة المفيدة و البناء.
<p>التوجيه والتنظيم</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرّف المتدرب بوسيلة التواصل التي تفضلها • زر المدرسة لمقابلة المعلم المعاون والإداريين. • اتّصل بالمتدرب إذا لم تستطع الالتزام بموعد ما. • نظّم مجموعة من أعمال المتدرب كاملةً، بما في ذلك استبانة تقييم الخبرة الميدانية (CEES). • في نهاية الفصل الدراسي للتدريب الميداني، سلّم منسق برامج البكالوريوس كل الوثائق والنماذج.
<p>التحضير</p> <ul style="list-style-type: none"> • التق بالمعلم المعاون قبل بداية التدريب الميداني. • أعدّ ملفاً لكل النماذج والمتطلبات التي سيحتاجها المتدرب خلال الفصل الدراسي. • كُن على بينة بالجدول الزمنية فيما يتعلق بنماذج الجامعة المقررة بتواريخ محددة وكذلك تواريخ انتهاء المهام. • كُن على معرفة بمحتوى كتيب التدريب الميداني.
<p>التدريس</p> <ul style="list-style-type: none"> • شارك في توجيه المتدرب مع بداية الفصل الدراسي حيث تشدد هذه التوجيهات على المسؤولين (الأكاديمية والأدبية والأخلاقية والقانونية) والمعلومات اللازمة لمرحلة الانتقال السلس من طالب جامعي إلى معلم ناجح. • شارك في توجيه المعلمين المعاونين لتقديم معلومات متعلقة بالبرنامج والمسؤوليات المطلوبة والتواصل الفعال مع المتدرب ومشرف الكلية. • شارك المعلومات مع المتدربين حول فرص التطوير المهني في المجتمع المحلي.
<p>البحث العلمي</p> <ul style="list-style-type: none"> • راقب وقدّر وقمّ المتدربين على أسس منتظمة فيما يختص بالتدريس والتخطيط والإدارة والمهنية. • قم بتوجيه تطور المتدربين فيما يخص التفكير والتقييم الذاتي. • قمّ خطط المتدرب الدراسية وقدم تغذيتك الراجعة مكتوبة. • وثّق بدقة أي مخالفات لسياسة المدرسة أو للمهنية وكذلك أي تقدّم غير مرضٍ في تعليمات وإدارة الصف الدراسي. • خطط للتدخل إذا كانت هناك جوانب مثيرة للمشاكل وتحتاج لانتباه خاص. ويجب تقديم نسخة لأي خطط ناتجة عن التدخل إلى منسق برامج الدبلوم بعد توقيع كل الأطراف على الخطة. • شارك في جلسة التقييم الثلاثية (لمدة 20 دقيقة على الأقل) مع المتدرب والمعلم المعاون في تقييم منتصف ونهاية التدريب الميداني.



توصيات

QATAR UNIVERSITY

- أكمل تقييمات المنتصف والنهائي مع المعلم المعاون لكل متدرب و اكتب توصياتك /
- ملخصات.
- قيم الملف الالكتروني كاملاً.

القيادة

- استمر في التنمية المهنية بقراءة المجالات المهنية وحضور المؤتمرات.
- كُن معاوناً لمشرف التدريب الميداني الجديد إذا طلب ذلك.
- تواصل بانتظام مع منسق البرنامج بشأن مجالات الاهتمام أو قدّم مقترحات لإجراء تغييرات خاصة بالبرنامج.
- مثّل حلقة الوصل بين المتدرب وكلية التربية بجامعة قطر (ويتضمن ذلك التواصل مع مديري المدرسة والمعلمين المعاونين والمتدربين ومنسق التدريب الميداني).
- ساعد في وضع المتدربين في جدول الفصل الدراسي المقبل بتقديم مقترحات أو توصيات.
- أكمل رسائل التوصية (التّركية) للمتدربين الذين يتقدمون بطلبات أوليّة لوظائف تعليمية.

الملحق

** نموذج خطة الدرس والتعليمات

وينبغي استخدام هذا النموذج لجميع خطط الدروس. احتفظ بجميع خطط الدروس (وصحائف التفكير الخاصة به) في ملف الميداني. هناك مساحة في نهاية النموذج للتفكير بالدرس بعد تدريسه. المبادئ التوجيهية ستذكرك بما يجب أن يتضمنه كل قسم من أقسام خطة الدرس.

** الجدول الأسبوعي

املأ هذا النموذج مع المعلم المتعاون لتسجيل الجدول الزمني للتدريس اليومي، واعطه لمشرف كليتك، حتى يتمكن من ترتيب الزيارات.

نموذج الملاحظات/ المشاهدات والتعليمات

- ** الإدارة الصفية
- ** استراتيجيات التدريس
- ** ممارسات التقييم

** نموذج ملاحظة الدرس

تُعطى أداة الملاحظة الصفية هذه لمعلمك المتعاون عندما يشاهد/تشاهد تدريسك يوماً بيوم. وهي تستخدم لدعم قرارات التقدير بشأن **(الأداء الصفّي ومؤشرات الممارسة المهنية ومؤشرات الميول المهنية)** استبانة تقييم الخبرة الميدانية والتقييم النّصفي والنّهائي. استبانة تقييم الخبرة الميدانية. يجب اتمام (CEES) من قبل المتدرب والمعلم المتعاون ومسرف الكلية لكل من تقييمي المنتصف والنّهائي

** نموذج تقرير لقاء ولي الأمر

يجب تقديم تقرير اللقاء بولي الأمر إلى مشرف الكلية خلال الأسبوع الخامس من التدريب الميداني.

** سجل الاتصال بولي الأمر

استخدم سجل الاتصال بولي الأمر للاحتفاظ بتسجيل أولياء الأمور الذين تحدثت إليهم أو قابلتهم وبيّن الغرض من ذلك اللقاء.

** التعليمات الإرشادية للتفكير للصحيفة الاسبوعية

** التقييم النصفّي والنّهائي

في كلّ من تقييمات المنتصف والنّهائي، ستساعدك هذه الأسئلة في توجيه تفكيرك إلى مدى التّقدم الذي أحرزته لعاية تلك اللحظة.

تعليمات المهمات

- ** تعليمات التكنولوجيا للتعلم
- ** تعليمات الوحدة الدراسية
- ** تحليل التقييم

معايير التصحيح

- ** خطة الدرس
- ** صحيفة المنتصف والنّهائي
- ** درس التكنولوجيا
- ** الوحدة التعليمية
- ** تحليل التقييم



نموذج تقييم مشرف الكلية
ستقوم بإكمال هذا النموذج في الندوة الأخيرة.

**
نموذج تقييم المعلم المتعاون
ستقوم بإكمال هذا النموذج في الندوة الأخيرة.

**
نموذج التدخل العلاجي
يستخدم هذا النموذج في حالة عدم اظهار الطالب اكتسابا مقبولا للمعارف والمهارات والأحكام الخاصة بالتدريس

**
إقرار الالتزام بالدليل
ستقوم بإكمال هذا النموذج في الندوة الأولى.

نموذج خطة الدرس

الاسم: _____ التاريخ: _____
 المعلمّ المعاون: _____ عدد الطلاب: _____
 الصف الدراسي: _____ الموضوع: _____ الزّمن: _____

<p>الأهداف اذكر هنا ما تتوقع من الطلاب معرفته وتطبيقه بعد الامتتهاء من الدرس</p>	<p>المعايير القطرية اكتب المعايير القطرية مع الرقم والأحرف المناسبة</p>
<p>الوسائل التعليمية حدد أنواع وكمية المواد التعليمية اللازمة للنشاط، لا تنس اية أدوات تكنولوجية تحتاجها</p>	<p>المصادر اذكر عناوين الكتب المستخدمة، المواقع الإلكترونية، أو اية مصادر اخرى استخدمها لبناء الدرس</p>
<p>تحفيز المعرفة السابقة، التركيز، الدافعية ضمن الدرس بعض الأمور والتي تحفز المعرفة اسابقة للطلاب وحاول اجتذابهم وتحفيزهم للتعلم. قد يكون هذا في شكل سؤال أو عرض مبسط لشيء. كوني خلاقة، ولكن تأكدي أن هذا العمل يرتبط بهدف الدرس. اقتراح: بعد النشاط الأولي قومي بذكر هدف الدرس للطلاب.</p>	
<p>أنشطة الطالب التعليمية في حالات التعليم المباشر، يمكن توجيه الطلاب من خلال نماذج أو أمثلة، ثم ممارسة النشاط بشكل مستقل. إذا كان الطلاب يستكشفون نشاطاً أولاً، فقد تسمحين للطلاب بشرح النتائج، واتباعها بالأسئلة، ومن ثم توضيح بعض النقاط الضرورية المتعلقة بالمحتوى، أو تقديم حلول استناداً إلى خبرات الطلاب والأسئلة.</p>	<p>طرق وأساليب تدريس المعلم (استراتيجيات المعلم) اوصفي الاستراتيجيات التعليمية المستخدمة. تبيناذكرى كيفية القيام بالنشاط. ضعي في الاعتبار استخدام التعلم التعاوني، وطرق الاكتشاف، أو التحقق عندما يكون ذلك ممكناً، ويجب دمج المحتوى والتكنولوجيا في التعليم إلى أقصى حد ممكن.</p>
<p>التمايز/التعديلات أقترح ما الذي ستفعله للتمييز أو تعديل الدرس للطلاب ذوي الاحتياجات المختلفة. ماذا ستفعل للطلاب الذين يواجهون صعوبة في فهم المفاهيم أو المهارات التي تدرس في الدرس أو بحاجة إلى دعم إضافي؟</p>	<p>تمديد الدرس /الأنشطة الإثرائية اقتراح سبل لتوسيع النشاط للطلاب. انكري ما يمكن أن يفعله الطلاب لتطبيق المفاهيم والمهارات العملية التي تعلمت مع أوضاع جديدة. ويمكن استخدام هذه الأنشطة للطلاب الذين انهوا العمل وعلى استعداد للمضي قدماً. لا يتم تدريس أي معلومات جديدة هنا. الطلاب يقومون فقط بتطبيق ما تعلموه في الدرس ضمن سياق جديد.</p>
<p>الخاتمة حاولي إنهاء الدرس. قومي بذكر الأهداف مرة أخرى، ومن الممكن تلخيص الأنشطة المقدمة أو الطلب من الطلاب الأجابة عن بعض الأسئلة للتحقق من مدى فهم الطلاب للمفاهيم الأساسية التي عالجهها النشاط.</p>	
<p>التقييم اشرحي كيف ستتم عملية تقييم الطلاب، وتقديم جميع المواد اللازمة له. وتقديم سلم التقييم او اية قوائم مستخدمة. (تأكدي من تطابق الأهداف مع التقييمات)</p>	

التقييم التّفكري للدرس: ويتم بعد الإنتهاء من تدريس الدرس:

التفكير في التدريس الخاص بك. قد تفكر في معالجة الأسئلة التالية:

أ. ما الأمور التي سارت على ما يرام في الدرس، ولماذا تعتقد أنها سارت على ما يرام؟

ب. ما يمكنك القيام به لتحسين الدرس في المرة القادمة؟

ج. كيف تم تقييم تعلم الطلاب؟



نموذج المواعيد اليومية

ملاحظة: قم بتعبئة هذا النموذج وقدمه لمشرف الكلية حتى يتمكن من جدولة الملاحظات و الزيارات. تأكد من تقديم نموذج جديد إذا تغير برنامجك.

اسم المتدرب _____
المعلم المتعاون _____
اسم المدرسة _____
اسم مدير/ة المدرسة _____
الصف الدراسي _____ المادة _____
هاتف: المنزل _____ المدرسة _____
عنوان البريد الإلكتروني _____
موعد الحضور إلى المدرسة _____ موعد المغادرة _____

الوقت	الأحد	الاثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس



المبادئ التوجيهية والنماذج الخاصة بملاحظة الطالب المتدرب (يستخدم عند مشاهدة الفصول الأخرى)

المهمة ١: مشاهدة الإدارة الصفية

يجب ملاحظة بعض العوامل خلال المشاهدة: ما هو الجو العام للغرفة الصفية؟ ما هي طبيعة التفاعل الاجتماعي/ الشخصي بين الأفراد، وما هو معدل حدوث هذا التفاعل؟
أ. البيئة الصفية العامة

- كيف تبدو البيئة الصفية – هل هي مشجعة للتفاعل والتعلم أم انها غير ودية؟
- كيف يتم عرض أعمال الطلاب في الصف الدراسي؟
- كيف يتم عرض الأعمال الخاصة بالمواد التعليمية داخل الغرفة الصفية؟ (على سبيل المثال، هل تعكس الاعمال مادة اللغة العربية في الصف؟)

ب. ما هو نوع وعدد التفاعلات الصفية التي تحدث داخل الفصل الدراسي؟ كيف يمكن تحسين وتطوير هذه التفاعلات لتكون أكثر فعالية في دعم تعلم وفهم الطلاب؟

- تفاعل المعلمين مع الطلاب: كم الوقت الذي يتكلم به المعلم أثناء الدرس؟ هل يحتوي الحديث على أسئلة أم مجرد تقديم للمعلومات؟
- تفاعل الطلاب مع المعلمين: كم تعداد الفرص التي اتاحت للطلاب لطرح الأسئلة على المعلم، أم هل يقوم الطلاب بتقديم إجابات بسيطة فقط على الأسئلة المقدمة؟
- تفاعل الطالب مع الطالب: ما هي الفرص التي تتاح للطلاب للعمل بشكل تعاوني أو للتحدث مع بعضهم البعض حول موضوع التعاون، وكم عددها؟

ج. تطبيق: اختر واحدة على الأقل من أساليب الإدارة الصفية التي ستقوم بتطبيقها، وقم بتقديم تقرير عن التقدم المحرز خلال الحلقة الدراسية.



الملاحظات	استراتيجية الإدارة	الوقت
		البيئة
	الانطباع العام حول الصف	
	عرض أعمال الطلاب	
		التفاعلات
	المعلم مع الطالب	
	الطالب مع المعلم	
	الطالب مع الطالب	



المهمة ٢: مشاهدة الاستراتيجيات التعليمية

خلال مشاهدة الاستراتيجيات التعليمية، ينبغي أن يكون التركيز على بنية الدرس وكيفية مشاركة الطلاب في الدرس.
أ. بنية الدرس

- هل تشمل خطة الدرس طرائق متنوعة لإشراك الطلاب في التعلم الفعال؟
- هل يلتزم المعلم بخطة الدرس؟
- هل يتضمن الدرس استراتيجيات محددة لتلبية احتياجات الطلاب المتنوعة ومراعاة الفروق الفردية؟

ب. مشاركة الطلاب

- كيف يشترك الطلاب بفعالية في الدرس؟
- كيف يعمل الطلاب معاً؟
- ما مدى تكرار سؤال المعلم لأسئلة مفتوحة الإجابة؟

ج. تطبيق: اختر استراتيجية تعليمية واحدة على الأقل ستقوم بتطبيقها، وقم بتقديم تقرير عن التقدم المحرز خلال الحلقة الدراسية.



الملاحظات	الاستراتيجيات التعليمية	الوقت
		بنية الدرس
	التعلم الفعال	
	الالتزام بخطة الدرس	
	مراعاة الفروق	
		مشاركة الطلاب
	مشاركة الطلاب	
	تعاون الطلاب	
	الأسئلة مفتوحة الإجابة	



المهمة ٣: ملاحظة ممارسات التقييم

ينبغي مراعاة وتطبيق كل من التقييم التكويني (البنائي) والختامي للمهمة الثالثة.
أ. أمثلة من استخدامات التقييم التكويني

- لتحديد مستوى فهم الطالب، ومن ثم تعديل التعليمات لتلبية احتياجات الطالب.
- التقييم الذاتي للمعلم عند عرض الدرس- هل اقدم المعلومات بشكل يمكن للطلاب فهمه واتباعه؟

ب. أمثلة على أنواع التقييم التكويني

- أسئلة مفتوحة الإجابة
- المنظمات البصرية
- أوراق العمل أو الأنشطة
- بطاقات الخروج

ج. أمثلة لاستخدامات التقييم الختامي

- علامات الطلاب
- دافعية الطلاب
- التقارير المدرسية



الملاحظات		ممارسات التقييم	الوقت
التقييم التكويني			
		مدى فهم الطلاب	
		التقييم الذاتي للمعلم	
		حدد الانواع المستخدمة	
نعم / لا		نعم / لا	
	الاسئلة مفتوحة الإجابة	المنظمات البصرية	أوراق العمل
	الاسئلة محدودة الإجابة	الاختبارات	بطاقات الخروج
التقييم الختامي			



نموذج ملاحظة الدرس

LESSON OBSERVATION FORM

Intern's Name (اسم المعلم المتدرب) _____

Grade (الصف) _____ Subject (الموضوع) _____

Observer's Name (اسم الملاحظ) _____ Date/Time (الوقت/التاريخ) _____

Observer's Role (دور الملاحظ): Mentor (معلم معاون) College Supervisor (مشرف الكلية)

This observation form is to be used by the mentor teacher for daily lessons and observations. It may also be used by the college supervisor for visits to the intern's classes. All the criteria are applicable to diploma students and to students in the Special Education program in both classroom and resource room settings.

هذا النموذج مخصص لاستخدام المعلم المعاون لملاحظة الدروس اليومية. كما يمكن استخدامه أيضا من قبل مشرف الكلية أثناء الزيارات الصفية للمتدرب. جميع المعايير تنطبق على طلاب الدبلوم والطلاب في برنامج التربية الخاصة في كل من غرفة الصف وغرفة المصادر.

Please check the most appropriate box (الرجاء وضع إشارة في المكان المناسب):

Pre-observation Planning	تخطيط ما قبل الملاحظة	Yes نعم	No لا	Evidence التأليل
Lesson plans are submitted to mentor and supervisor with enough time for feedback.	تم تسليم خطط الدرس للمدرس المعاون و المشرف قبل الدرس بوقت كاف لإعطاء التغذية الراجعة.			
Lesson plans address all elements of the QU LP/IEP format.	تغطي خطة الدرس جميع العناصر المتوقعة مع معايير جامعة قطر.			
Please use the next four point scale for the indicators below: Mark Constantly Obs (Constantly Observed) if the behavior was incorporated throughout the lesson. ملاحظ بشكل مستمر (ملاحظ غالبا) بحيث يتم ادماج خلال الدرس Mark Satisfactory Obs (Satisfactory Observed) if you specifically saw the behavior. السلوك ملاحظ (ملاحظ بشكل مقبول) بحيث يمكن رؤية السلوك Mark Obs with Improvement (Observed but needs improvement) if you specifically saw the behavior. (السلوك ملاحظ ولكن بحاجة لتحسن) بحيث يمكن رؤية السلوك Mark Not Obs (Not Observed) if you did not see the behavior at all during the lesson. إذا كان السلوك غير ملاحظ خلال الدرس ضع إشارة عند (غير ملاحظ).				



Classroom Observation الملاحظة الصفية	Const antly Obs	Satis facto ry Obs	Obs with impr ovem ent	Not Obs غير ملاحظ	Evidence الدليل
Preparation, Organization, and Management التحضير، التنظيم، والإدارة الصفية	ملاحظ غالباً	ملاحظ	ملاحظ مع تحسين		
<i>Beginning of the lesson</i> بداية الدرس					
Materials are prepared and ready to use. المادة التعليمية معدة وجاهزة للاستخدام.					
Is prepared to begin class on time. جاهزة لبدء الدرس في الموعد المحدد له.					
Quickly focuses students' attention on the topic. جذب انتباه الطلاب بسرعة.					
States lesson objectives at the beginning of class. يحدد الأهداف في بداية الحصة					
Reviews material from previous class. يراجع ما سبق تدريسه في الدرس السابق.					
<i>During the lesson</i> خلال الدرس					
Encourages students to question and respond. يشجّع الطلاب على طرح الأسئلة والإجابة.					
Provides constructive feedback. يوفر تغذية راجعة بناءة.					
Calls on and responds to students by name. يدعو الطلاب بأسمائهم ويستجيب لهم.					
Encourages students as well as prevents or handles misbehavior by continually moving around the classroom. يشجّع الطلاب كما يمنع أو يعالج سوء التصرف بالتنقل المستمر داخل غرفة الصف.					
<i>Finishing the lesson</i> إنهاء الدرس					
Summarizes main points of the lesson. يلخّص النقاط الرئيسية للدرس.					
Reminds students of assignments, etc. يذكّر الطلاب بالواجبات ... إلخ.					
Ends lesson without rushing					



ينهي الدرس في الوقت المناسب بدون تعجّل.



Instruction and Strategies (الاستراتيجيات) المحتوى <i>Content</i>	الخطط وطرق التدريس ملاحظ غالباً	Const antly Obs ملاحظ	Satis facto ry Obs ملاحظ	Obs with impr ovem ent ملاحظ مع تحسين	Not Obs غير ملاحظ	Evidence الدلائل
Explains concepts clearly. يشرح المفاهيم بوضوح.						
Presents the same information more than once and in various modes. يقدّم نفس المعلومات أكثر من مرة وبطرق مختلفة.						
Relates information to previous knowledge. يربط المعلومات بخبرات سابقة.						
Relates information to past, present, and/or future. يربط المعلومات بالماضي والحاضر و/أو المستقبل.						
Presents information in the context of students' lives. يربط المعلومات في سياق النص بخبرات الطلاب الحياتية.						
Demonstrates relationships between different concepts. يوضح العلاقات بين المفاهيم المختلفة.						
Distinguishes between factual and nonfactual information. يميز بين المعلومات الواقعية و غير الواقعية.						
Clearly identifies opinions. يشرح وجهات النظر بوضوح.						
Shares up-to-date information in the subject area. يقدم ويشكل مستمر المعلومات الحديثة في موضوع الدرس.						
Strategies and Processes <i>الاستراتيجيات والعمليات</i>						
Explains difficult content in more than one way. يشرح المحتوى الصعب للطلاب بأكثر من طريقة.						
Type(s) of learning groups observed: (Mark all that apply) نوع /أنواع مجموعات التعلم الملاحظة: (ضع إشارة على كل ما ينطبق)						
Individual فردي						
Pair ثنائي						
Small group مجموعة صغيرة						
Whole class صف كامل						
Evidence of differentiation: Identify specific evidence on a separate sheet (Mark all that apply) دليل تنوع الأساليب: حدّد وقانع محدّدة على ورقة منفصلة (حدد كل ما ينطبق)						
Content: e.g., materials with varied readability levels, multiple ways to access ideas or information						



<p>المحتوى: على سبيل المثال، المواد ذات مستويات القراءة المتنوعة، واستخدام طرق متنوعة لتوصيل الأفكار أو المعلومات.</p>				
<p>Process: e.g., different homework, tasks in multiple formats, options about how to work (alone, in pairs, etc.)</p> <p>العملية التعليمية: على سبيل المثال، الواجبات الدراسية المتنوعة والمهام متعددة الأشكال واختيارات حول كيفية إتمام العمل (فردية، ثنائي، ... إلخ).</p>				
<p>Products: e.g., choice of multiple ways of demonstrating learning (essay, model, etc.), variety of assessment tasks</p> <p>المنتجات: على سبيل المثال، اختيار طرق متعددة لإظهار عملية التعلم (مقال، نموذج، ... إلخ)، والتنوع في أساليب التقييم.</p>				
<p>Asks questions to gain and hold students' attention. يطرح أسئلة لجذب انتباه الطلاب.</p>				
<p>Uses sufficient "wait-time" when asking questions of students. يعطي وقتاً كافياً عند طرح الأسئلة على الطلاب.</p>				
<p>Encourages students to answer each other's questions. يشجع الطلاب على إجابة أسئلة بعضهم البعض.</p>				
<p>Provides frequent feedback. غالباً ما يعطي تغذية راجعة.</p>				
<p>Demonstrates enthusiasm for the class and the subject. يبدى حماساً للصف وللمادة الدراسية.</p>				
<p>Supports students' use of technology. يدعم استخدام الطلاب للتكنولوجيا.</p>				
<p>Teaches content that matches the students' developmental level. يدرّس المحتوى الذي يتلاءم مع مستوى تطور الطلاب.</p>				
<p>Applies teaching strategies that are appropriate to the content identified in the lesson plan. يطبق طرقاً تعليمية ملائمة للمحتوى المتضمن في خطة الدرس.</p>				
<p>Teaching /Learning technique(s) observed: (Mark all that apply)</p> <p>استراتيجيات التعليم والتعلم الملاحظة: (ضع إشارة على كل ما ينطبق)</p>				
<p>Lecture الإلقاء</p>				
<p>Group work (any size group) عمل جماعي (بغض النظر عن الحجم)</p>				
<p>Student presentations عروض الطلاب</p>				



Teacher-student discussion نقاش بين الطلاب والمعلم				
Interactive lab or activity (With worksheets related to hands-on activity) مختبرٌ تفاعلي أو أنشطة (مع أوراق عمل ذات صلة بأنشطة المحسوسات)				
In-class writing (Not worksheets) الكتابة داخل الصف الدراسي (ليست أوراق عمل)				
Individual worksheets أوراق عمل منفردة				
<i>Assessments and Evaluations</i> القياس والتقييم				
Misunderstandings and gaps in information are diagnosed through frequent questioning. تحديد المعلومات غير المفهومة و غير الواضحة من خلال تكرار طرح الأسئلة.				
Questions are drawn from a variety of cognitive levels (Bloom's Taxonomy). الأسئلة مبنية بشكل متدرج بحيث تغطي المستويات المعرفية المختلفة بحسب تصنيف بلوم.				
Assessments (formative and summative) match standards, instruction, and lesson plan/IEP objectives. تتوافق التقييمات سواء التكوينية أو الختامية مع المعايير وطرق التدريس و خطة الدرس و ال أهداف التعليمية.				
Test (if present) matches standards, instruction, and lesson plan/IEP objectives. يتطابق الاختبار (في حالة وجوده) مع المعايير، وطرق التدريس، وخطة الدرس/ وأهداف برنامج التعليم الفردي.				



LESSON OBSERVATION FORM

نموذج ملاحظة الدرس

Observer comments (ملاحظات الملاحظ):

Intern student teacher comments (ملاحظات المتدرب):

Intern Student Teacher Signature (توقيع المتدرب): _____ Date (التاريخ): _____

Observer Signature (توقيع الملاحظ): _____ Date (التاريخ): _____



تقييم الأداء في التدريب الميداني
بكالوريوس ودبلوم في التعليم الابتدائي
To Be Completed Online

CLINICAL EXPERIENCE EVALUATION SURVEY

Bachelor and Diploma in Primary Education
College of Education, Qatar University
كلية التربية، جامعة قطر

To be used by the College Supervisor, Mentor Teacher, and Intern at Mid-point and End Evaluations
يتم استخدامه من قبل مشرف الكلية و المعلم المعاون و الطالب المتدرب في التقييم النصفى و النهائي

Intern's Name (اسم الطالب المتدرب):		Evaluator المُقيّم: (circle one) Self (تقييم ذاتي) Mentor Teacher (المعلم المعاون) College Supervisor (مشرف الكلية)	
Mentor Teacher (المعلم المعاون):		College Supervisor (مشرف الكلية):	
Subject (المادة):	Grade (الصف):	Date (التاريخ):	Total score (الدرجة النهائية):

Important: Please note that successful completion of the clinical experience requires that a candidate score at satisfactory level ((3.0) or above on at least 7 of the 8 unit learning outcomes. If by mid-term a candidate is not at this level, a remediation plan must be filed.

هام جداً: يرجى ملاحظة أن الانتهاء من التدريب الميداني بنجاح يتطلب أن يحقق الطالب المتدرب درجة مقبولة (3,0 فأكثر) في 7 على الأقل من 8 لمخرجات تعلم الكلية. وإذا حقق الطالب مستوى أقل من ذلك في التقييم النصفى؛ فيجب أن يكون هناك خطة علاجية قد تم صياغتها وتنفيذها، وترفق مع هذا النموذج.

Instructions: Please mark the number that matches your observation for that item. Add the points together for a total score. A conversion tool is available to calculate percentages from the raw.

Rating scale: 4= target 2=needs improvement
3= satisfactory 1=unsatisfactory

التعليمات: يرجى وضع علامة على الرقم الذي يطابق ملاحظتك حسب كل عبارة مستخدماً مقياس التقدير:

٤ = مستهدف ٣ = مقبول ٢ = يحتاج الى تحسين ١ = غير مقبول

ثم اجمع نقاط التقييم مع بعضها للحصول على الدرجة الكلية. وتتوفر طريقة لتحويل الدرجة الخام الى نسبة مئوية.



Part I: Classroom Performance (الأداء الصّفي)

National Professional Standards: 1-9 المعايير المهنية من ٩-١					
LESSON PLANNING AND MATERIALS		التخطيط للدرس والمواد التعليمية			
1. Innovative and flexible learning experiences are structured for individuals and group of students. (Evaluate on written lesson plan.) ١. يصمم خبرات تعليمية مبتكرة ومرنة للأفراد ولمجموعة من الطلاب. (قيم بناءً على خطة الدرس المكتوبة).					
الدليل Evidence					
1.1 Identifies learning goals in Curriculum Standards and school-based curricula or IEP. يحدد الأهداف التعليمية لمعايير المنهاج والمقررات التعليمية المرتبطة بالمدرسة أو الخطة التربوية الفردية.	1	2	3	4	
1.2 Designs learning experiences suitable to students' developmental level. يصمم خبرات تعليمية مناسبة لمستوى تطور الطالب.	1	2	3	4	
1.3 Plans and incorporates accommodations and modifications for special needs students. يضع الخطط اللازمة مع التعديلات التي تلائم الطلاب من ذوي الاحتياجات الخاصة.	1	2	3	4	
1.4 Designs learning and teaching strategies that are innovative and flexible. يقوم بتصميم طرق تعلم وتعليم مبتكرة ومرنة.	1	2	3	4	
1.5 Integrates teaching materials and resources in lesson development. يدمج أدوات التدريس والمصادر في عملية تطوير الدرس.	1	2	3	4	
1.6 Designs lessons based on previous student learning by monitoring, assessing, and students' feedback. يصمم دروساً بناءً على التّعلم السابق للطالب عن طريق المتابعة والتقييم والتغذية الراجعة من الطالب.	1	2	3	4	
Total points for this section (24 possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٢٤)					
Average for this section: (Total score divided by 6) معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٦)					



TEACHING AND CLASSROOM MANAGEMENT		التدريس وإدارة الفصل			
2. Teaching strategies and resources to engage students in effective learning are used. يستخدم . 2. الاستراتيجيات التعليمية والموارد لإشراك الطلاب في عملية التعلم الفعالة					
الدليل Evidence					
2.1 Identifies and states curriculum standard(s) that relate to the objectives at the beginning of the lesson. يبيّن معياراً من معايير المنهاج المرتبطة بالأهداف في بداية الدرس.	1	2	3	4	
2.2 Uses teaching strategies appropriate for curriculum standards. التدريس الملائمة لمعايير المنهج. يستخدم طرق	1	2	3	4	
2.3 Engages students by using a range of materials and resources. مجموعة من الأدوات والموارد. يشرك الطلاب باستخدام	1	2	3	4	
2.4 Uses a variety of skills and resources to adapt lessons. المهارات والموارد لتعديل الدروس. يستخدم أشكالاً متنوعة من	1	2	3	4	
2.5 Organizes individual and group learning strategies during the lesson. والجماعية أثناء الدرس. ينظم طرق التعلم الفردية	1	2	3	4	
2.6 Employs print, multimedia, and electronic resources during the lesson. إلكترونية متعدد أثناء إلقاء الدرس. يدمج مواد مطبوعة ومصادر	1	2	3	4	
2.7. Uses questioning effectively to support student learning. يستخدم طريقة التساؤل بشكل فعال لدعم تعلم الطالب	1	2	3	4	
Total points for this section (28 possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٢٨)					
Average for this section: (Total score divided by 7) معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٧)					



اللغة ومعرفة القراءة والكتابة والقدرة على القيام بالعمليات الحسابية الأساسية **LANGUAGE, LITERACY, AND NUMERACY**
الحسابية الأساسية

3. Language, literacy, and numeracy development are fostered
 3. رعاية تطور اللغة ومعرفة القراءة والكتابة والقدرة على القيام بالعمليات الحسابية الأساسية

الدليل Evidence

3.1 Identifies and monitors students' skill development regarding يحدد ويتابع تطور مهارات الطلبة فيما يتعلق بـ:	1	2	3	4	
a. Language and Literacy أ- اللغة ومعرفة القراءة و الكتابة					
b. Numeracy ب - القدرة على القيام بالعمليات الحسابية الأساسية	1	2	3	4	
3.2 Assesses students' skills regarding: يقيم مهارات الطلبة فيما يتعلق بـ:	1	2	3	4	
a. Language and Literacy أ - اللغة ومعرفة القراءة والكتابة.					
b. Numeracy - القدرة على القيام بالعمليات الحسابية الأساسية.	1	2	3	4	
3.3 Applies teaching and learning strategies that address skills regarding: يطبق طرقا تعليمية وتعلمية تغطي المهارات المتعلقة بـ:	1	2	3	4	
a. Language and Literacy					
b. Numeracy ب - القدرة على القيام بالعمليات الحسابية الأساسية.	1	2	3	4	
3.4 Provides students with closely monitored feedback and support regarding development in: يزود الطلاب الذين يتابعهم عن قرب بالتغذية الراجعة والدعم فيما يتعلق بتطور في:	1	2	3	4	
a. Language and Literacy أ - اللغة ومعرفة القراءة والكتابة.					
b. Numeracy ب- القدرة على القيام بالعمليات الحسابية الأساسية.	1	2	3	4	

Total points for this section (٣٢ possible):

مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٣٢)

Average for this section: (Total score divided by ٨)



معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٨)

LEARNING ENVIRONMENT		بيئة التعلّم			
4. A safe, supportive and challenging learning environment is created. ٤. توفير بيئة تعلم آمنة وداعمة وملينة بالتحديات.					
الدليل Evidence					
4.1 Provides an environment that develops students' positive attitudes and learning opportunities. يوفر بيئة تُطوّر وتنمي اتجاهات إيجابية لدى الطلاب وكذلك فرص التعلم.	1	2	3	4	
4.2 Conducts open, inclusive, equitable, and ethical interactions and communication with students. يقوم بإدارة ودمج التفاعلات والتواصل المفتوح والصريح والمتساوي والأخلاقي مع الطلاب.	1	2	3	4	
4.3 Selects topics and issues that foster students' critical thinking skills. يختار موضوعات وقضايا تعزز مهارات التفكير الناقد لدى الطلاب.	1	2	3	4	
4.4 Provides an environment that helps students to interact and work collaboratively. يوفر بيئة تساعد الطلاب على التفاعل والعمل بطريقة تعاونية.	1	2	3	4	
4.5 Provides reinforcement for appropriate behavior. يقدم تعزيزاً وتشجيعاً للسلوك اللائق.	1	2	3	4	
4.6 Provides feedback for inappropriate behavior. يقدم تغذية راجعة للسلوك غير اللائق.	1	2	3	4	
Total points for this section (24 possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٢٤)					
Average for this section: (Total score divided by 6)					



معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٦)

RELEVANCE AND EXTENSIONS الترابط والتوسع في الخبرات					
5. Learning experiences that connect with the world beyond school are constructed. ٥- بناء الخبرات التعليمية التي ترتبط بالعالم خارج حدود المدرسة					
الدليل Evidence					
5.1 Incorporates students' interests and prior knowledge by linking to meaningful examples. يدمج اهتمامات الطلاب وتعلمهم السابق وذلك بربطها بأمثلة ذات معنى.	1	2	3	4	
5.2 Connects across subject areas on topics, problems, and issues relevant to local, national, and global communities. يربط مجالات الدراسة بالموضوعات والمشكلات والقضايا المتعلقة بالبيئة المحلية والبيئة العالمية.	1	2	3	4	
5.3 Designs lessons that are technology-rich to take students beyond the school environment to investigate problems and propose possible solutions. يصمم دروساً ثرية تكنولوجياً تلفت انتباه الطلاب وتتجاوز بهم حدود بيئة المدرسة لتقضي المشكلات واقتراح حلول ممكنة.	1	2	3	4	
5.4 Introduces students to work and leisure opportunities as appropriate. يقدم للطلاب فرصاً للعمل وفرصاً للترفيه حسب ما يناسب.	1	2	3	4	
5.5 Supports students in taking intellectual risks, testing ideas, and using initiative. يدعم الطلاب في التحديات الفكرية وتحليل الأفكار والاستفادة من المبادرة التي تدعم تفكير الطالب.	1	2	3	4	
Total points for this section (2٠ possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٢٠)					
Average for this section: (Total score divided by ٥) معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٥)					

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

6. Information and communication technology is applied and integrated in managing



student learning and is integrated into student work.

٦. يطبق ويدمج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في توجيه تعلم الطلاب بدمجها في عملهم.

الدليل Evidence				
6.1 Identifies students' learning needs in relation to ICT. يحدد احتياجات الطلاب التعليمية فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	1	2	3	4
6.2 Selects ICT-based learning strategies and resources. يختار طرقاً ووسائل تعليمية قائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	1	2	3	4
6.3 Involves students in using ICT to organize and search information. يشرك الطلاب في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتنظيم البيانات والبحث عنها.	1	2	3	4
6.4 Evaluates ICT-based learning strategies and resources. يقيم طرق التعلم والمصادر التعليمية القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	1	2	3	4
6.5 Accesses and manages information on student learning using ICT resources. يوظف ويدير المعلومات في عملية تعلم الطالب مستخدماً موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.	1	2	3	4
Total points for this section (20 possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٢٠)				
Average for this section: (Total score divided by ٥) معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٥)				

التقييم ASSESSMENT				
7. Student learning is assessed and reported ٧. تقييم تعلم الطالب ووضعه في صورة تقارير.				
الدليل Evidence				
7.1 Monitors students closely during the lessons. يراقب الطلاب عن قرب أثناء إلقاء الدروس.	1	2	3	4
7.2 Plans valid and reliable assessments, aligned	1	2	3	4



to objectives. يضع تقييمات تمتاز بالصدق والثبات وتتماشى مع الأهداف					
7.3 Assesses and reports students' learning using multiple methods of assessment. يقيّم ويقدم تقريراً عن تعلم الطلاب باستخدام عدة أساليب تقييمية.	1	2	3	4	
7.4 Provides clear, accurate, and concise feedback to students on the outcomes of assessment. يقدم تغذية راجعة واضحة ودقيقة وموجزة للطلاب حول مخرجات التقييم.	1	2	3	4	
7.5 Reviews assessments for continued appropriateness. يراجع التقييمات لضمان استمرارية مناسبتها.	1	2	3	4	
Total points for this section (20 possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٢٠)					
Average for this section: (Total score divided by ٥) معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٥)					

USING PEDAGOGY TO IMPROVE LEARNING		استخدام طرق التدريس لتحسين التعلّم			
8. The knowledge of students and how they learn is applied to support student learning and development. ٨. يتم تطبيق معرفة الطلاب وكيفية تعلّمهم للمساعدة في تطوير الطلاب وتعليمهم.					
الدليل Evidence					
8.1 Demonstrates (models) inquiry-based practices that support student learning. يظهر ممارسات معتمدة على الاستقصاء بصورة تدعم تعلم الطلاب.	1	2	3	4	
8.2 Encourages students to interact respectfully with others including those with diverse backgrounds. يشجع الطلاب على التفاعل باحترام مع الآخرين بما في ذلك أصحاب الثقافات المتنوعة.	1	2	3	4	
8.3 Develops and implements learning experiences in which students learn and practice conflict resolution and negotiation. ينمي وينفذ خبرات تعليمية والتي من خلالها يتعلّم الطلاب ويتدربون على إيجاد الحلول والتفاوض في النزاعات.	1	2	3	4	
8.4 Designs and implements learning experiences that encourage students to	1	2	3	4	



develop their own goals and achieve them. يصمم وينفذ خبرات تعليمية تشجع الطلاب على وضع أهدافهم وتحقيقها.					
8.5 Identifies and accesses services within the community, as appropriate, to support students with personal and/or academic issues. يحدد ويصل إلى الخدمات المجتمعية، أينما يناسب، لمساعدة الطلاب في الأمور الشخصية أو الأكاديمية.	1	2	3	4	
Total points for this section (20 possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٢٠)					
Average for this section: (Total score divided by ٥) معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٥)					

SUBJECT AREA KNOWLEDGE المعرفة بالمادة الدراسية					
9 Teaching/subject area knowledge is applied to support student learning. ٩. تطبيق المعرفة بالموضوع لدعم تعلم الطالب.					
الدليل Evidence					
9.1 Demonstrates knowledge of subject area during lessons. يظهر معرفة بالمادة الدراسية أثناء الدروس.	1	2	3	4	
9.2 Presents lessons that follow Qatar Curriculum Standards or the school-developed curriculum. يقدم الدروس التي تتبع معايير المناهج القطرية أو مناهج المدرسة المعمول بها.	1	2	3	4	
9.3 Engages students in applying methods of inquiry. يشرك الطلاب في تطبيق طرق الاستقصاء.	1	2	3	4	
9.4 Promotes critical and creative thinking, decision-making, and problem solving skills. يعزّز التفكير النقدي والإبداعي ومهارات صنع القرار وحل المشكلات.	1	2	3	4	
Total points for this section (16 possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (١٦)					



Average for this section: (Total score divided by ٤)

معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٤)

	Total Points الدرجة الكلية	Average المعدل
Lesson Planning and Materials: التخطيط للدرس والأدوات		
Teaching and Classroom Management: التدريس والادارة الصفية		
Language, Literacy, and Numeracy: اللغة والقراءة والكتابة والعمليات الحسابية		
Learning Environment: بيئة التعلم		
Relevance and Extensions: الترباط والتوسع في الخبرات		
Information and Communication Technology: تقنية المعلومات والاتصال		
Assessment: التقييم		
Using Pedagogy to Improve Learning: استخدام التدريس لتحسين التعلم		
Subject Area Knowledge: المعرفة بالمادة الدراسية		

Observer Comments (تعليقات الملاحظ):

Strengths (نقاط القوة):

Areas for improvement (مجالات التحسين):

Summary (الخلاصة):



Part II: Professional Evaluation (التقييم المهني - الاحترافي)

National Professional Standards: 10-12 المعايير المهنية الوطنية: 10-12					
PROFESSIONAL TEAMS		الفِرَق المهنية			
10. Intern works as a member of professional teams ١٠. يعمل المتدرب كعضو في الفِرَق المهنية.					
الدليل Evidence					
10.1 Meets personal work-related goals and priorities. يحقق الأهداف والأولويات الشخصية المرتبطة بالعمل.	1	2	3	4	
10.2 Contributes to professional teams. يساهم في الفرق المهنية.	1	2	3	4	
10.3 Works with others to maximize student learning. يعمل مع الآخرين لرفع مستوى تعلم الطلبة إلى أقصى درجة.	1	2	3	4	
10.4 Contributes to improving the performance of professional teams. يساهم في تحسين أداء الفِرَق المهنية.	1	2	3	4	
COMMUNITY INVOLVEMENT		المشاركة المجتمعية			
11. Intern builds partnerships with families and the community ١١. يبني المتدرب علاقات شراكة مع الأسر والمجتمع.					
الدليل Evidence					
11.1 Builds relationships with families and the broader community to enhance student learning. يبني علاقات شراكة مع الأسر والمجتمع ككل بهدف تحسين تعلم الطلبة.	1	2	3	4	
11.2 Establishes learning environments that acknowledge students' families and communities ينشئ بيئات تعلم فيها تقدير لأسر الطلبة ومجتمعاتهم.	1	2	3	4	
PROFESSIONALISM		المهنيّة			
12. Intern reflects on, evaluates, and improves professional practice. ١٢. يتفكر المتدرب في الممارسات المهنية و تقييمها و تطويرها.					



الدليل Evidence					
12.1 Reflects critically on professional practice. يتفكر بصورة ناقدة في الممارسات المهنية.	1	2	3	4	
12.2 Engages in personal and professional development. يشارك في التطوير المهني والشخصي.	1	2	3	4	
12.3 Recognizes the role of the SEC policies in school governance. يتعرّف على سياسات دور المجلس الأعلى للتعليم في إدارة المدرسة.	1	2	3	4	
12.4 Meets ethical, accountability, and professional requirements. يحقق متطلبات المسؤولية الأخلاقية والمهنية.	1	2	3	4	
Total points for this section (٤٠ possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٤٠)					
Average for this section: (Total score divided by ١٠) معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ١٠)					

QU COLLEGE OF EDUCATION EXPECTATIONS FOR PROFESSIONALISM

التوقعات المهنية من المعلمين في كلية التربية/ جامعة قطر

PROFESSIONAL BEHAVIORS	السلوكيات المهنية				
1.0 Attendance and Punctuality	١,٠ الحضور ودقة المواعيد				
الدليل Evidence					
1.1 Arrives on time. يصل في الموعد	1	2	3	4	
1.2 Stays until the end of the school day. يبقى حتى نهاية اليوم الدراسي	1	2	3	4	
1.3 Notifies mentor and supervisor if absent. يُبلِّغ المدرس المعاون والموجه عند الغياب	1	2	3	4	
1.4 Makes up missed days.	1	2	3	4	



يُعَوِّض أيام الغياب										
2.0 Professionalism ٢,٠ المهنية										
2.1	Dresses appropriately.	يُلبس ملابس مناسبة	1	2	3	4				
2.2	Demonstrates preparedness.	يُظهر الاستعداد	1	2	3	4				
2.3	Demonstrates a positive attitude.	يُظهر سلوكاً إيجابياً	1	2	3	4				
2.4	Willingly accepts responsibilities.	يَقْبَل المسؤوليات برضاً	1	2	3	4				
2.5	Completes tasks as instructed.	يُكْمَل المهام حسب الإرشادات	1	2	3	4				
2.6	Seeks advice and/or feedback.	يَطْلُب النصيحة و/أو التغذية الراجعة	1	2	3	4				
2.7	Accepts feedback constructively.	يَقْبَل الملاحظات بشكل بناء	1	2	3	4				
2.8	Demonstrates respect for mentor, students, parents, and others	يُظْهِر احتراماً للمدرس المعاون وللطلاب وللآباء وللآخرين	1	2	3	4				
2.9	Assumes responsibility for routine tasks without being asked repeatedly.	يَتَوَلَّى مسؤولية المهام الروتينية بدون تكرار الطلب	1	2	3	4				
2.10	Completes routine paperwork on time.	يُنْهِي الأوراق الروتينية في مواعيدها	1	2	3	4				
Total points for this section (٥٦ possible):						مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٥٦)				
Average for this section: (Total score divided by ١٤)						معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ١٤)				



Part III. Professional Dispositions

الجزء الثالث : التوجهات المهنية :

التدريس Teaching					
1. Content: Upholds high standards for content knowledge for all students. المحتوى : يحافظ على معايير مرتفعة لمعرفة المحتوى لدى جميع الأطفال	1	2	3	4	
2. Pedagogy: Makes decisions consistent with the belief that all students can learn. التدريس : يتخذ قرارات بما يتفق مع الاعتقاد أن كل طفل لديه القدرة على التعلم .	1	2	3	4	
3. Diversity: Validates student' unique strengths and ways of learning. التنوع : يتأكد من نقاط القوة الفريدة وطرق التعلم لدى الأطفال	1	2	3	4	
4. Technology: Demonstrates willingness to adopt the most appropriate learning resources, including ICT resources. التكنولوجيا: يظهر رغبة في تبني معظم مصادر التعلم المناسبة، بما في ذلك مصادر تكنولوجيا المعلومات .	1	2	3	4	
البحث العلمي Scholarship					
5. Problem Solving: Recognizes the importance of and uses a systematic approach to problem solving and decision-making. حل المشكلات: يدرك أهمية المنهج المنظم ويستخدمه لحل المشكلات واتخاذ القرارات .	1	2	3	4	
6. Scholarly Inquiry: Reflects on personal beliefs and practices about teaching and learning. الاستقصاء البحثي : يتفكر في معتقداته الشخصية وفي ممارسات التدريس والتعلم.	1	2	3	4	
القيادة Leadership					
7. Ethical Values: Treats all student, parents, and colleagues with fairness and dignity. القيم الاخلاقية : يعامل جميع الأطفال وأولياء الامور وزملاءه بإنصاف ونزاهة	1	2	3	4	
8. Readily engages with new opportunities and tasks. يشارك طواعية في فرص ومهام جديدة	1	2	3	4	
Total points for this section (٣٢ possible): مجموع الدرجة الكلية على هذا القسم (٣٢)					
Average for this section: (Total score divided by ٨)					



معدل الدرجة على هذا القسم (الدرجة الكلية مقسومة على ٨)

Comments (ملاحظات):

Strengths (نقاط القوة):

Areas for improvement (المجالات التحسين):

Summary (الخلاصة)

Intern Signature (توقيع المتدرب): _____ Date (التاريخ): _____

Observer Signature (توقيع الملاحظ): _____ Date (التاريخ)



نموذج تقرير لقاء ولي الأمر

اسم المتدرب: _____ التاريخ: _____
الأحرف الأولى لاسم الطالب (K-12): _____ الجنس: _____
العمر: _____ الصف: _____

ملاحظة للمتدرب: أكمل تعبئة هذا النموذج بعد الانتهاء من مقابلة ولي الأمر.

موضوع المناقشة خلال اللقاء:

ملاحظات ولي الأمر: (ما هو منظور ولي الأمر؟)

التغذية الراجعة للمتدرب: (إذا تحدثت في المقابلة، ماذا قلت لولي الأمر حول ابنه/ابنته؟)

تعليق المتدرب: (ما الذي تم اتمامه-او لم يتم- في هذا اللقاء)

المتدرب _____ المعلم المتعاون _____



سجل التواصل مع ولي الأمر

التاريخ والوقت	اسم ولي الأمر / اسم الطالب	نوع التواصل / تفاصيل	ملاحظات	توقيع المعلم المتعاون

المتدرب _____ المعلم المتعاون _____

المبادئ التوجيهية للصحيفة الأسبوعية

ان صحيفة التفكير هي مكان للملاحظات، والتأملات، والأسئلة. وينبغي أن يكون في متناول مشرف كليتك للتعليق على الملاحظات الخاصة بك والإجابة على أسئلتك. يمكن للمشرف أيضا مساعدتك على تعلم كيف تتعمق بخبرتك التدريسية، من خلال تقديم وجهة نظر أخرى في بعض الحالات. في كتابة الصحيفة انت لست مجبرا على التعليق حول كل موضوع اسبوعيا، ولكن يجب أن تكون على يقين من التعرض لهذه المواضيع باستمرار طوال الفصل الدراسي. وينبغي أن تتضمن مجلة أسبوعية تعليقات حول الآتي:

١. الأفكار الشخصية والمشاعر، والأفكار حول الأحداث والبيئة التعليمية. الأمثلة على ذلك:

أ. كيف كان شعورك عندما بدأت بتدريس الطلاب؟

ب. هل تشعر بالقلق والتوتر حتى وإن كان لديك بعض الخبرة العملية؟

ج. هل كنت راضيا أو اصبت بخيبة أمل حول حدث معين هذا الأسبوع؟

٢. عرض متناسق ومتسلسل ومعمق للخبرة الميدانية طوال الفصل الدراسي. الأمثلة على ذلك:

أ. ما هو الهدف الذي ترمي لتحسينه في خطتك؟

ب. ما هي الإجراءات المحددة التي اخذتها او تريد أن تأخذها هذا الأسبوع؟

ج. هل كانت هناك أي حالات وقعت بشكل غير متوقع مع الطلاب؟ كيف كانت مشاركتك بها؟ ما رأيك في هذه الحالة؟

هذه الحالة؟

٣. مجموعة من الخبرات ووجهات النظر حول العديد من جوانب التعليم والتعلم. الأمثلة على ذلك:

أ. هل توقعت قبل البدء في التدريب الميداني ان تغيير بعض العادات سيكون بهذه الصعوبة؟

ب. ما هي الأدلة الدالة على الاحتراف والتي رأيتها في سلوكك و سلوك زملائك؟

٤. أمثلة عديدة حول السرية، الأخلاق، واحترام التدريس كمهنة، باعتقادك لماذا هذه الصفات ضرورية

للولصول لمستوى عال من الاحتراف. الأمثلة على ذلك:

أ. هل قام طالب أو زميل لك بذكر شيء لك بثقة وسرية؟ كيف يجب أن تتعامل مع تلك المعلومات؟

ب. قدم امثلة على دعمك للتعليم واعتبارها كمهنة؟

٥. التقدير وإظهار الحاجة للنمو الشخصي والمهني في اكتساب المهارات والفهم، والكفاية المهنية. الأمثلة

على ذلك:

أ. هل شاركت في أي جلسات تطوير مهني هذا الأسبوع؟ كانت حول ماذا؟

ب. هل هناك اي موضوع في النمو المهني ترغب في معرفة المزيد عنه؟ ما هو؟

ج. هل احتياجاتك في النمو المهني تتغير كلما اكتسبت المزيد من الخبرة كمعلم؟ لماذا تعتقد ذلك؟



التقييمات النصفية والنهائية
(النهائي فقط - تعيين TaskStream)

الاسم: _____ التاريخ: _____

ملاحظات التفكير: الرجاء استخدام الأسئلة التالية لتوجيه التفكير الخاص بك:

أ. تقييم منتصف الفصل:

١. ماذا كان التحدي الأكبر الذي واجهته خلال النصف الأول من تدريس الطلاب؟ وضح ذلك؟
٢. اذكر حدثا إيجابيا أو حالة لم تتوقع حدوثها خلال النصف الأول من تدريس الطلاب؟ وضح ذلك؟
٣. اذكر اثنين من المجالات التي تريد تحسينها خلال النصف الثاني من تدريس الطلاب؟
أ. أولا:
ب. ثانيا:
٤. اذكر طريقة واحدة ترغب من خلالها أن يقوم المعلم المتعاون بمساعدتك، بحيث لم يقدم المعلم العون بها مسبقا أو ترغب أن يستمر المعلم في تقديم هذا العون لك؟ وضح ذلك؟
٥. اذكر طريقة واحدة ترغب من خلالها أن يقوم المشرف بمساعدتك، بحيث لم يقدم المشرف العون بها مسبقا أو ترغب أن يستمر المشرف في تقديم هذا العون لك؟ وضح ذلك؟

ب. للتقييم النهائي:

١. ما هو التحدي الأكبر الذي واجهته أثناء تدريس الطلاب لديك؟ وضح ذلك؟
٢. في رأيك، ما الجانب من جوانب تدريس الطالب كان الأكثر نجاحا؟ وضح ذلك؟
٣. كيف غيرت خبرة التدريب الميداني الاتجاهات والمهارات الخاصة بك في المجالات التالية؟
أ. دعم التعلم لجميع الطلاب
ب. التدريس
ج. البحث
د. القيادة



التكنولوجيا لأغراض التعلم TaskStream متطلب

نظرة عامة

توفر التكنولوجيا مجموعة متنوعة من الأدوات لتعزيز مهارات التدريس وتوضيح المفاهيم. وهي أيضا قيمة للطلاب في عملية التعلم والتعليم. سوف يتم تقييم هذين العنصرين خلال الفصل الدراسي لتدريس الطلاب من خلال مشاهدة لدرس ما.

لتلبية الاحتياجات الثلاثة لهذا المعيار يجب إتمام ما يلي وبصورة مقبولة:

- تبيان الاستخدام الملائم للتكنولوجيا في التدريس.
- تبيان استخدام الطلاب للتكنولوجيا بشكل مناسب للتعلم.
- إظهار الوعي للتكنولوجيا الملائمة لتعزيز التعلم من قبل طلاب الدعم الإضافي.

المهمة:

أ. في أحد المشاهدات، يجب دمج التكنولوجيا التي تتلاءم مع المحتوى، والتي تحتوي على تفاعل للطلاب.

أمثلة للاستخدام الملائم للتكنولوجيا التفاعلية لتعزيز التدريس:

- درس اللغة: باستخدام السبورة التفاعلية في اللغة العربية أو الإنجليزية، اطلب من الطلاب كتابة اسم كل من الصور المعروضة.

- الدراسات الاجتماعية: باستخدام شفافية مطبوعة لخريطة دولة قطر على جهاز عرض ضوئي، اطلب من الطلاب تحديد موقع الدوحة، ومدن وبلدات أخرى داخل الحدود. ثم اطلب من الطلاب رسم الطرق بينها على الخرائط الخاصة بهم.

الرياضيات: باستخدام الآلات الحاسبة والشبكة التفاعلية على السبورة، قم بحساب أي من الشكلين يحتاج إلى سياج أطول.

- الفيزياء: باستخدام أجهزة كشف الحركة، وبرنامج الرسوم البيانية، قم بتحديد أي الحركات الاهتزازية تتشابه حركتها مع المنحنيات المقدمة.

ملاحظة: لا يعتبر استخدام برنامج عرض الشرائح (PowerPoint) خلال المحاضرة كاف لهذه المهمة.

ب. في أحد المشاهدات، قم بدمج التكنولوجيا التي تعزز تعلم الطالب وتناسب كل من المحتوى ومستوى الطلاب.

أمثلة من الاستخدام الملائم للتكنولوجيا التفاعلية لتعزيز التعلم:

- الدراسات الاجتماعية: يقوم الطلاب بإنشاء عرض شرائح PowerPoint مع دمج للصوت والفيديو داخل العرض لإظهار الفروق المعمارية بين الدوحة القديمة والجديدة، وإظهار التأثير الثقافي على مدى التاريخ.

- اللغة: يقوم الطلاب بعمل تسجيلات صوتية منطوقة لهم لكلمات مختلفة، وعبارات، وأصوات وتحليلها من أجل تحسين النطق بشكل أكثر وضوحا.

- الكيمياء: يستخدم الطلاب برنامج النمذجة لخلق الجزيئات الكيميائية الافتراضية وتحقيق التوازن بين المعادلات الكيميائية.

ملاحظة: لا يعتبر استخدام برنامج عرض الشرائح (PowerPoint) خلال المحاضرة كاف لهذه المهمة.

ج. في خطة الدرس الخاص بك، قم بوصف عدة أنواع من التكنولوجيا المساعدة (من 3-5) والتي من شأنها أن تمكن طالب الدعم الإضافي من تعزيز تعلمه.

أمثلة من التكنولوجيا الملائمة لتعزيز تعلم طالب الدعم الإضافي:

- استخدام الطلاب الذين يعانون من مشكلات النظر الألوان البديلة لعرض نص كبير الطباعة على الشاشة.

- طالب مع صعوبة في استخدام لوحة المفاتيح يستخدم تطبيق الاملاء لتسجيل الملاحظات الصفية.



المبادئ التوجيهية للوحدة التعليمية

متطلب TaskStream

الهدف

خطة الوحدة، تتكون من خطط الدروس كاملة والمواد الداعمة لها، ويجب أن تستهدف مفهوما -وليس موضوعا- في المنهاج الدراسي. والهدف من الوحدة هو تطوير خبرات ومواقف تعليمية غنية ومحددة لتعليم الطلاب المفهوم المستهدف. وينبغي أن تشمل الاستخدام المكثف للتكنولوجيا من أجل التعلم، وفرصا متعددة للمشاركة الفعالة من قبل الطلاب، والتعليم المتميز بعناية والتقييم لتمكين كافة المتعلمين من تحقيق النجاح.

التفاصيل

١. يجب أن تتكون الوحدة من مجموعة من الدروس المتسلسلة والتي تغطي موضوعات مختلفة ضمن هذا المفهوم.
٢. يجب أن تتماشى أهداف الوحدة مع المناهج المقررة للمدرسة والموضوع المدرس.
٣. يجب أن تأخذ الوحدة أربعة (٤) إلى ستة (٦) مجموعات زمنية (حصص) لتعليمها.
٤. وسيتم استخدام معايير التصحيح لخطط الدرس والوحدة التعليمية لتقييم عملك. تأكد من استخدامها للحصول على معلومات إضافية حول كيفية استكمال وحدتك. يمكن العثور على معايير التصحيح في الملحق.



المبادئ التوجيهية لممارسات تقييم TaskStream

مقدمة

طريقة واحدة لقياس أثر تعلم الطالب هو مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي. بحيث ان الفرق بين الدرجات يكون نتيجة التدريس. ويتم استخدام المعلومات من تحليل التقييم لتصميم الدروس في المستقبل وتحسين المهارات في استخدام الاستراتيجيات التعليمية المختلفة. والقصد الرئيسي من هذه المهمة هي جمع واستخدام بيانات التقييم لتعديل اساليب التدريس وتحسين تعلم الطلاب. قد تكون التعديلات واجبة عند تطبيقها على بعض الحالات المحددة.

التكيفات

ينبغي تكيف هذا التحليل لطلاب المراحل الدراسية المختلفة، والمواضيع المختلفة، ولتقييم الطلاب ذوو الدعم الإضافي. على سبيل المثال، فالطلاب في الصفوف الأولى ليست لديهم نفس القدرة على التفكير المجرد مثل طالب الثانوية؛ مواضيع اللغة تستخدم استراتيجيات مختلفة للتعليم والتعلم مقارنة بموضوعات أخرى مثل الرياضيات. والطلاب الذين يحتاجون الى تعليم خاص غالباً ما يتم تعليمهم ضمن مجموعة صغيرة أو واحد إلى واحد.

الوصف

1. حدد مجموعة من 3-5 دروس يومية حول نفس الموضوع أو المفهوم.
2. قم بتصميم اختبار بحيث يعكس ما يجب على الطلاب معرفته، وفهمه أو تطبيقه في نهاية هذه المجموعة من الدروس. سيكون من الأسهل للتحليل إذا كانت اجابات الأسئلة على شكل صح أو خطأ. وفي وقت لاحق، يمكنك تحليل العناصر التي تستحق أكثر من علامة واحدة.
3. قم بتطبيق الاختبار قبل البدء بالتدريس وتسجيل علاماتهم في جدول بيانات. استخدام "1" للإجابة الصحيحة، واستخدام "0" إذا كانت الإجابة خاطئة.
4. سجل علاماتهم لكل سؤال، وكذلك درجاتهم الإجمالية. عند الانتهاء من الدروس، اطلب من الطلاب الخضوع لنفس الاختبار، وسجل علاماتهم الجديدة بنفس الطريقة كما في مرحلة الاختبار القبلي. عندما يكون لديك كلتا المجموعتين من البيانات لكل طالب على كل سؤال، فإن الأسئلة التالية ستكون مفيدة في التحليل والتفكير.

جمع البيانات

1. احسب الوسط الحسابي والوسيط والمنوال، لكل من الاختبار القبلي والبعدي.
2. احسب المجموع لكل الأسئلة من الاختبارين. هذا يخبرنا اي الأسئلة لديها أكثر الاستجابات الصحيحة. (توزيع التكرارات)
3. احسب المتوسط لكل الأسئلة. (تحليل الفقرات)
4. قم بتحديد مستوى كل سؤال من الأسئلة بحسب تصنيف بلوم.

التحليل

1. الوسط الحسابي والوسيط، لكل من الاختبار القبلي والبعدي
- أ. كيف يمكن مقارنتها؟

- ب. ماذا يخبرك هذا عن النتائج؟
٢. العناصر التي تحتوي على أكثر الاستجابات الصحيحة أو أعلى علامات
- أ. في مرحلة الاختبار القبلي، ماذا يعني ذلك؟
- ب. في مرحلة الاختبار البعدي، ماذا يعني ذلك؟
٣. تكرار الإجابات الصحيحة لأحد الأسئلة
- أ. هل تغيير أم بقي كما هو؟
- ب. هل كان التغيير إيجابيا أم سلبيا؟
٤. الأسئلة التي تعكس مستويات تصنيف بلوم
- أ. ما هو مستوى الأسئلة الأكثر ظهورا في الاختبار؟
- ب. كيف يمكن مقارنة هذه الأسئلة مع توزيع التكرارات والوارد في النقطة رقم (٢) من جمع البيانات؟

عرض النتائج

١. استخدام الرسم البياني المتوفر في برنامج الجداول (EXCEL) لانتاج رسم بياني أو لترتيب البيانات في الجدول.
٢. استخدم الجدول أو الرسم الذي قمت بإنشائه في التفكير في النتائج.

النتائج المترتبة

١. عند مقارنة الوسط الحسابي والوسيط، لاختبارين القبلي والبعدي، الى ما يشير هذا؟
٢. هل حصل تغيير على مجموعة الأسئلة ذات الاستجابات الصحيحة، هل قل عددها، ام بقيت كما هي، أم زادت؟ ماذا يدل ذلك؟
٣. عند مقارنة الأسئلة من الاختبار القبلي مع نفس الأسئلة على الاختبار البعدي:
- أ. ماذا يعني إذا أجاب عدد قليل من الطلاب بشكل صحيح بعد التدريس؟
- ب. ماذا يعني إذا أجاب المزيد من الطلاب بشكل صحيح بعد التدريس؟
- ج. إذا كان هناك بعض الأسئلة والتي لم تظهر أي تغيير ما بين الاختبارين القبلي والبعدي، ماذا نستنتج؟
٤. ما هي بعض الآثار المترتبة على تحليل اسئلة الاختبار بناء على تصنيف بلوم؟
- أ. من أي مستوى من مستويات تصنيف بلوم كان معظم الأسئلة؟
- ب. من أي مستوى من مستويات تصنيف بلوم كانت أكثر الاستجابات الصحيحة؟

تحليل متقدم

١. استخدم جداول البيانات للقيام بتحليل المحتوى.
- أ. ما هي الأسئلة التي تعكس نفس المضمون؟
- ب. حدد مستويات بلوم لكل الأسئلة؟
- ج. كم عدد الاستجابات الصحيحة لكل سؤال من الأسئلة ضمن نفس المفهوم او المحتوى؟

التفكير

١. كيف استفدت من عرض النتائج في جداول أو رسومات بيانية؟
٢. ما الذي تعلمته عن تعلم الطلاب من خلال القيام بذلك النشاط؟
٣. كيف يمكنك استخدام هذه المعلومات في التخطيط للدروس في المستقبل؟



Lesson Plan Rubric معايير تصحيح خطة الدرس

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Qatar Curriculum Standards معايير المناهج القطرية	QNCP standards are identified but are clearly inappropriate in number, grade and/or topic. تم التعرف علي عدد من معايير المناهج القطرية ولكنها غير مناسبة بصورة جلية في العدد ولا تتماشى مع الصف الدراسي و الموضوع	QNCS standards are identified but either are inappropriate in number or do not match the grade or topic well. تم التعرف علي عدد من معايير المناهج القطرية ولكنها اما غير مناسبة تتماشى في العدد او لا مع الصف الدراسي و الموضوع	An appropriate number of QNCS standards are identified; most match grade and topic. تم التعرف علي عدد مناسب من معايير المناهج القطرية و معظمها تتماشى بصورة واضحة مع الصف الدراسي و الموضوع	An appropriate number of QNCS standards are identified and clearly match grade and topic. تم التعرف علي عدد مناسب من معايير المناهج القطرية و هي تتماشى بصورة واضحة مع الصف الدراسي و الموضوع
Instructional Objectives اهداف التدريس	Objectives are not aligned with standards or assessments AND are not measureable. لا تتماشى الاهداف المصاغة مع المعايير أو اساليب التقييم ولا يمكن قياسه	Stated objectives are not aligned to standards and assessments OR are not measureable. لا تتماشى الاهداف المصاغة مع المعايير و اساليب التقييم أو لا يمكن قياسها	Stated objectives are aligned with standards and assessments, but all are not measureable. تتماشى الاهداف المصاغة مع المعايير و اساليب التقييم ولكنها جميعا لا يمكن قياسها	Stated objectives are aligned with standards and assessments and describe measureable goals. تتماشى الاهداف المصاغة مع المعايير و اساليب التقييم و تصف اهدافا يمكن قياسها
Materials المواد	Materials are insufficient in number or are not be appropriate to students' level or to the topic. المواد التعليميه غير كافية من حيث العدد أو غير مناسبة لمستوي الطلاب او الموضوع	Materials are insufficient in number and or contribute only slightly to the lesson. المواد التعليميه غير كافية من حيث العدد و تساهم بصورة او طفيفه في الدرس	Materials are adequate in quality and number, appropriate to students' level and to the topic. تتميز المواد التعليمية بانها مناسبة من حيث الجودة و مناسبة لمستوي الطلاب و الموضوع	Materials are high quality and clearly enhance the lesson. They are adequate in number and appropriate to students' level. تتميز المواد التعليمية بانها عالية الجودة و تدعم الدرس بصورة فهي كافية من واضحة حيث العدد و مناسبة لمستوي الطلاب
Resources المصادر	Resource list has many important omissions and no supportive resources. يوجد بقائمة المصادر اشياء كثيرة محذوفة و لا يوجد مصادر داعمة	Most required resources are named, with only minor omissions. Supportive resources are lacking م تسمية معظم المصادر المطلوبة، مع وجود	All required resources and some additional resources are identified, although the list lacks variety in type of resources identified.	All required resources and additional supportive resources are identified; various types of resources are included (print, electronic,

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
		بعض الاشياء الغير تنقص. موجودة الثانوية الخطة المصادر الداعمة	جميع المصادر المطلوبة و الاضافية تم التعرف عليها بالرغم من ان القائمة ينقصها التنوع في نوع المصادر	physical). جميع المصادر المطلوبة و الاضافية تم التعرف عليها ، و تم تضمين انواع متعددة مطبوعة (من المصادر (،الكترونية ،مادية
Activating Prior Knowledge/ Focus/ Motivation اثارة الدافعية/تنشيط الخلفية المعرفية	Prior knowledge is not activated or activity is not related to objectives. لم يتم تنشيط المعرفة السابقة او النشاط لا يرتبط بالاهداف	Prior knowledge is somewhat activated, but the relationship to objectives is weak. تم تنشيط المعرفة السابقة الي حد ما ، و لكن العلاقة بنها و بين الاهداف ضعيفة	Prior knowledge is activated through a specific technique related to objectives. تم تنشيط المعرفة السابقة من خلال اجراء محدد مرتبط بالاهداف	Prior knowledge is activated through a specific engaging technique that is clearly related to objectives. تم تنشيط المعرفة السابقة من خلال نشاط يدمج الطلاب و مرتبط بصورة واضحة مع الاهداف
Technology التكنولوجيا	Technology use distracts from learning objectives. هناك استخدام مبدع للتكنولوجيا من جانب الطلاب و هذا الاستخدام يدعم بصورة واضحة اهداف التعلم	Use of technology to support lesson objectives by the teacher is limited; no use of technology by students. يدعم الاستخدام المناسب للتكنولوجيا من جانب المعلم او الطلاب اهداف التعلم	Appropriate use of technology by teacher or students supports learning objectives. استخدام التكنولوجيا لدعم اهداف الدرس من جانب المعلم محدود ، و لايستخدم الطلاب التكنولوجيا	Creative use of technology by students clearly supports learning objectives. استخدام التكنولوجيا لايتمشي مع اهداف التعلم
Teacher Strategies استراتيجيات التدريس	Instructional strategy is poorly described and is not appropriate for the learning objectives. تم وصف الاستراتيجيات التدريسية بصورة ضعيفة و هي ليست مناسبة لاهداف التعلم	A single instructional strategy is described that is appropriate for learning objectives. تم وصف استراتيجيه واحدة و هي مناسبة لاهداف التعلم	More than one learning strategy is described; the set of learning strategies is appropriate for learning objectives. تم وصف اكثر من استراتيجية تدريسية ، و تناسب مجموعة الاستراتيجيات التدريسية مع اهداف التعلم	Instructional strategies are clearly described, varied, and clearly support learning objectives. تم وصف الاستراتيجيات التدريسية بصورة و هي متنوعة ، واضحة و تدعم اهداف التعلم بصورة واضحة
Student Activities الانشطة الطلابية	Student activities • Include a single mode of interaction (E.g., visual, auditory,	Student activities • Include a single mode of interaction (E.g., visual, auditory,	Student activities may • Include multiple modes of interaction (E.g.,	Student activities • Include multiple modes of interaction (E.g., visual, auditory,

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
	<p>or kinesthetic),</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not encourage students to ask questions, and • Offer limited conceptual and cognitive development <p>يستخدم مهارة واحدة فقط</p> <ul style="list-style-type: none"> - لا يشجع الطلبة على الاسئلة. - يشجع على تعليم المفاهيم بشكل محدود جدا 	<p>or kinesthetic),</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimally encourage students to ask questions of the teacher but not other students, and • Offer limited conceptual and cognitive development <p>يستخدم نوع واحد من (حركية) المهارة (أوسمعية أو بصرية).</p> <ul style="list-style-type: none"> - يشجع الطلبة على طرح الاسئلة للمدرس بشكل محدود ولا يشجع على طرح الاسئلة البينية. - يشجع الوعي المفاهيمي بشكل محدود. 	<p>visual, auditory, or kinesthetic),</p> <ul style="list-style-type: none"> • Encourage students to ask questions of the teacher but not other students, and • Enhance conceptual and cognitive development appropriate to the subject area. <p>ينوع في المهارات (بصرية أو سمعية أو حركية).</p> <ul style="list-style-type: none"> - يشجع الطلاب على الاسئلة للمعلم ولكن ليس للطلبة. - يشجع على تطوير الوعي المفاهيمي المناسب لموضوع الدرس 	<p>or kinesthetic),</p> <ul style="list-style-type: none"> • Encourage students to ask questions of the teacher and other students, and • Enhance conceptual and cognitive development appropriate to the subject area. <p>وتشمل على تنوع المهارات (بصرية) (حركية/سمعية/بصرية)</p> <ul style="list-style-type: none"> - يشجع الطلبة على طرح الاسئلة على المعلم والطلاب. - يشجع على تطوير الوعي المفاهيمي المناسب لموضوع الدرس
Modifications/ Differentiation التنوع والتمايز	<p>A strategy to help students with a single type of need is identified, or strategies identified are not appropriate.</p> <p>يقوم بتحديد استراتيجية واحدة لنوع من الحاجات أو يقوم بتحديد استراتيجية متنوعة ولكنها لا تستخدم</p>	<p>Multiple strategies to help students with a single type of need are identified; most are appropriate</p> <p>يقوم بتحديد استراتيجيات متعددة لتعليم الطلاب ضمن نوع واحد من الاحتياجات ومعظمها مناسبة</p>	<p>Multiple and appropriate strategies to help students with diverse needs are identified.</p> <p>يحدد الاستراتيجيات المتنوعة لمساعدة الطلبة في التعلم بحسب احتياجاتهم المختلفة</p>	<p>Multiple and appropriate strategies to help students with diverse needs are identified and explained.</p> <p>يستخدم استراتيجيات متنوعة ومناسبة لتقديم المعلومة بحسب احتياجات الطلاب المختلفة</p>
Lesson Extension شمولية الدرس (التوسع بالدرس)	<p>Extension repeats but does not offer application in a new context.</p> <p>يعيد تكرار ذات الموقف ولا يعطي الطلبة الفرصة لتطبيق ما تعلموه في ظروف مشابهة</p>	<p>Extension includes limited opportunities for students to apply the information, concepts, or skills in a similar context.</p> <p>يعطي فرصا محدودة لتطبيق ما تعلمه الطلاب في ظروف مشابهة</p>	<p>Extension includes opportunity for students to apply the information, concepts, or skills in a new context.</p> <p>يعطي فرصة للطلاب لتطبيق ما تعلموه في مواقف مشابهة</p>	<p>Extension includes one or more opportunities for students to apply the information, concepts, or skills in new and authentic situations or contexts.</p> <p>يعطي فرصا متعددة للطلاب لتطبيق ما</p>

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
				تعلموه في مواقف مشابهة أو ظروف حقيقية
Closure الخاتمة	Closure by teacher ends the lesson, but does not summarize or clarify learning. الخاتمة فقط تنهي الدرس ولا تلخص أو توضح شيء.	Closure by teacher summarizes the lesson and clarifies points. تختصر الخاتمة على قيام المعلم بتلخيص الدرس وتوضيح بعض النقاط.	Closure includes an opportunity for a limited number of students to summarize the lesson, respond to questions, connect to previous learning, or anticipate new learning. تعطي الخاتمة فرصة - محدودة لبعض الطلبة لتلخيص الدرس والاجابة عن الاسئلة وربط التعليم الحالي بالسابق والتنبؤ بالتعليم المستقبلي باللاحق.	Closure includes an opportunity for all students to summarize the lesson, respond to questions, connect to previous learning, or anticipate new learning. تعطي الخاتمة فرصة لكل طالب لتلخيص الدرس والاجابة عن الاسئلة وربط التعليم الحالي بالسابق والتنبؤ بالتعليم المستقبلي
Assessments التقييم/التقويم	Assessment does not align with lesson objectives or does not provide feedback on each student. لا تتفق أدوات التقييم مع محتوى الدرس وأهدافه ولا تعطي تغذية راجعه لكل طالب	Assessment provides feedback for each student and is aligned with most of the lesson's objectives in content. يتفق التقويم مع معظم اهداف الدرس ومحتواه والتغذية الراجعة تكون من المدرس للطلبة فقط	Assessment provides feedback for each student and is aligned with the lesson standards and objectives in content, and cognitive level (Bloom's taxonomy). يتفق التقويم مع - معطيات الدرس ومحتواه واسلوب التدريس وهرم بلوم ولكن التغذية الراجعة تكون لكل طالب فقط وليس للمعلم	Assessments clearly align with the lesson standards and objectives in content, mode (way it was taught), and cognitive level (Bloom's taxonomy); provides focused feedback for teacher and every student. تتفق ادوات التقييم مع معطيات الدرس وأهدافه ومحتواه وطريقة التعليم والمستوى الذهني وتكون التغذية (بلوم) الراجعة هادفة للمعلم ولكل طالب
Reflective Evaluation of Lesson (Added after the lesson is presented). التأمل (بعد إعطاء الدرس)	Reflection is shallow, focusing on unimportant aspects of the lesson. - يكون التأمل ضعيفا جدا بحيث يركز على أمور غير ذات أهمية	Reflection focuses on the design and delivery of the lesson, identifying strengths and areas for improvement, but does not reflect on	Reflection discusses student learning and strengths and areas for improvement in lesson design and delivery.	Reflection demonstrates thoughtful consideration of the lesson is terms of student learning, identifying

Criteria	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
	للدريس.	student learning. - يقتصر التأمل على التمعن في تصميم الدرس وطريقة التدريس محددًا نقاط القوة وتلك التي تحتاج الى تطوير ولا يتعرض لمدى تعلم الطلاب .	- يناقش التأمل مدى تعلم الطلبة ونقاط القوة في الدرس والامور التي تحتاج الى تطوير في تصميم الدرس وطريقة التدريس .	strengths and areas for improvement in lesson design, lesson delivery, and student engagement and achievement. - يشمل التأمل على اعادة النظر بشكل واعي بمجريات الدرس ومدى فائدته في تعليم الطلبة وتحديد نقاط القوة في الدرس وطريقة التدريس ومدى تفاعل الطلاب وانجازاتهم .



Mid and Final Reflections Rubric

(TaskStream Assignment)

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Reflectivity التأمل	Reflections do not reveal the thoughts, feelings, or insights of the candidate. التأمل لا يبين أفكار، مشاعر أو رؤى المرشح.	Reflections reveal some (limited) personal experiences, thoughts, feelings, or insights. التأمل يبين بعض التجارب الشخصية المحدودة، والأفكار، والمشاعر، والرؤى.	Reflections provide personal experiences, noting some personal thoughts, feelings, or insights. التأمل يقدم تجارب شخصية، يبين بعض الأفكار الشخصية، والمشاعر، والرؤى.	Reflections are deeply thoughtful, providing personal thoughts, feelings, and insights. التأملات تكون مدروسة بعمق، وتقدم أفكاراً شخصية، ومشاعر، ورؤى.
Thoroughness الشمول	Very limited number of reflections; brief and/or incomplete. عدد محدود من التأملات، وتكون مختصرة و/أو غير مكتملة.	Set of reflections provides some insight into experience, but lacks thoroughness and/or depth. مجموعة من التأملات تتضمن بعض التجارب وتفقر الشمول و/أو العمق.	Set of reflections provides an overview of experience. مجموعة من التأملات تقدم لمحة عامة عن الخبرات والتجارب.	Set of reflections is substantive, thorough and provides an in-depth view of experience. مجموعة من التأملات تكون موضوعية، وتقدم صورة عميقة عن الخبرات والتجارب.
Variety التنوع	Reflections are repetitive and portray a very limited number of aspects of teaching and learning. التأملات مكررة وتعطي صورة محدودة جداً عن مجالات التعلم والتعليم.	A limited number of aspects of teaching and learning are discussed. عدد محدود من مجالات التعلم والتعليم يتم مناقشتها.	Several important aspects of teaching and learning are discussed. عدد من المجالات المهمة في عملية التعلم والتعليم يتم مناقشتها.	Narratives on a broad and range of experiences provide in-depth perspectives on numerous aspects of teaching and learning. السرود على نطاق واسع من التجارب والخبرات يقدم وجهات نظر عميقة حول جوانب عدة من التعلم والتعليم.
Professionalism المهنية	There are serious errors in professionalism. هناك بعض الأخطاء الكبيرة في المهنية.	There are some errors in professionalism in several of the reflections; none serious. هناك بعض الأخطاء المهنية في بعض من التأملات، ولكنها ليست أخطاء ذات اثر كبير	Overall, the reflections exhibit high standards of confidentiality, ethics, and respect for teaching as a profession. إجمالاً، التأملات تقدم مقياس عالي من السرية، الأخلاق، والاحترام للتعليم كمهنة.	The entire set of reflections exhibits high standards of confidentiality, ethics, and respect for teaching as a profession. كل التأملات تقدم مقياس عالي من السرية، الأخلاق، والاحترام للتعليم كمهنة.
Growth التطور	No professional growth is demonstrated. لا يوجد شرح للتطور.	There is some evidence of candidate growth in skill, understanding, or professionalism; however, it is not	Overall, the reflections demonstrate candidate growth in skill, understanding, or professionalism.	The set of reflections clearly demonstrate candidate growth in skill, understanding, and professionalism. مجموعة من التأملات تشرح



	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
		clearly demonstrated. يوجد بعض الأدلة على تطور مهارات المرشح، وتطور فهمه أو مهنيته، ولكن دون وجود شرح واضح.	إجمالاً، التأمّلات تشرح تطور مهارات المرشح، وتطور فهمه ومهنيته.	بوضوح تطور مهارات المرشح، وتطور فهمه ومهنيته.

مشروع التكنولوجيا للتعلم Technology for Learning Project

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Technology in teaching التكنولوجيا في التعليم	Teacher uses technology to display information. يستخدم المعلم التكنولوجيا لعرض المعلومات	Teacher uses technology to present information that is appropriate for students. Technology provides little or no help in support of the learning opportunity for students. يستخدم المعلم التكنولوجيا لتقديم معلومات مناسبة للطلاب توفر للتكنولوجيا مساعدة ضئيلة أو معدومة في دعم فرصة التعلم للطلاب.	Teacher uses interactive technology or technologies to present lesson that is appropriate for students. Technology supports lesson objectives. Technology is helpful to the learning opportunity provided to students. يستخدم المعلم التكنولوجيا أو التقنيات التفاعلية لتقديم الدرس الذي يتناسب مع الطلاب. تدعم التكنولوجيا أهداف الدرس. التكنولوجيا مفيدة لفرص التعلم المقدمة للطلاب.	Teacher creatively uses diverse technologies to make learning more motivating, authentic, and effective. Technology is interactive, engaging, and clearly supports lesson objectives. Technology is essential to the learning opportunity provided to students. يستخدم المعلم تقنيات متنوعة بأسلوب مبدع لجعل التعلم أكثر تحفيزاً، أصيلاً، وأكثر فعالية. التكنولوجيا المستخدمة تفاعلية، وتدعم المشاركة. وتدعم التكنولوجيا بوضوح أهداف الدرس. التكنولوجيا ضرورية لفرص التعلم المقدمة للطلاب.
Technology for learning التكنولوجيا للتعلم	Students use technology for single-purpose tasks isolated from lessons and objectives. يستخدم الطلاب التكنولوجيا للمهام ذات الغرض الواحد والمعزولة عن الدروس والأهداف.	Students use technology, but for routine, low-level word processing, presentation, and/or spreadsheet processes and functions. يستخدم الطلاب التكنولوجيا التي سيكون من الصعب أو من المستحيل الاستغناء عن التكنولوجيا بها. يستخدم الطلاب التكنولوجيا بشكل فعال في التعلم التي سيكون من الصعب أو من المستحيل الاستغناء عن التكنولوجيا بها.	Students use technology effectively in a learning opportunity that would be difficult or impossible to do without technology. يستخدم الطلاب التكنولوجيا بشكل فعال في التعلم التي سيكون من الصعب أو من المستحيل الاستغناء عن التكنولوجيا بها.	Students engage with technologies that enable them to create, investigate, and/or analysis information. The use of technology empowers students to be self-directed learners. يشارك الطلاب في التكنولوجيا التي تمكنهم من الخلق والبحث فيها. ان تحليل البيانات /

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
		العمليات / جداول البيانات.		استخدام التكنولوجيا يساعد في تمكين الطلاب ليكونوا متعلمين ذاتيين
Assistive technologies التكنولوجيا المساعدة	Little to no attention to the identification of or use of assistive technologies. تحديد أو استخدام التكنولوجيا المساعدة.	Identifies assistive technologies and identifies students' needs, but does not match ATs to specific needs. يعرف التكنولوجيات المساعدة ويحدد احتياجات الطلاب، ولكن لا يطابق التكنولوجيا المساعدة مع احتياجات الطالب المحددة.	Identifies appropriate assistive technologies to enhance learning of students with specific exceptionalities. يعرف التكنولوجيات المساعدة الملائمة لتعزيز التعلم لدى طلاب ذوو الحاجات الخاصة المحددة.	Identifies creative uses of readily available technologies to enhance the learning opportunities of students with exceptionalities, correctly matching the solution to the learning challenge and learning objective. يتعرف للاستخدامات المبتكرة من التكنولوجيات المتاحة لتعزيز فرص التعلم لطلاب الدعم الإضافي، بحيث يطابق الحل للتحدي مع هدف التعلم بشكل صحيح.
Creativity and Higher Level Thinking الإبداع ومستويات التفكير العليا	Technology use does not encourage or allow for higher-level thinking or creativity. استخدام التكنولوجيا لا يشجع أو يسمح على التفكير أو الإبداع بمستويات عليا	Technology use allows for creativity and higher -level thinking, although in a limited way. استخدام التكنولوجيا يسمح للإبداع والتفكير بمستويات عليا ، ولكن بطريقة محدودة	Technology use allows for creativity and higher -level thinking. استخدام التكنولوجيا يسمح للإبداع والتفكير بمستويات عليا .	Technology use encourages creativity and higher-level thinking. استخدام التكنولوجيا يشجع الإبداع والتفكير بمستويات عليا.
Reflection التفكير	Reflection discusses student learning. تناقش صفح التفكير كيفية تعلم الطلاب	Reflection discusses student learning; may identify connections between technology and learning. تناقش صفح التفكير كيفية تعلم الطلاب، من الممكن ان تبين العلاقات بين التكنولوجيا والتعلم	Reflection discusses students learning; identifies ways in which technology affects learning. تناقش صفح التفكير كيفية تعلم الطلاب .وتحدد الطرق التي تؤثر التكنولوجيا على التعلم.	Reflection focuses on student learning; clearly and insightfully identifies the ways in which technology interacts, enhances, or restricts learning. تركز صفح التفكير على تعلم الطلاب وتعرف بوضوح الطرق التي تتفاعل بها التكنولوجيا أو تعززها، أو تقيد بها التعلم.

Unit Plan Rubric

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Objectives الأهداف	Few objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards or written clearly in measurable terms, or few are appropriate for each lesson and for students. القليل من الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية ومكتوبة بشكل واضح قابل للقياس، ومناسبة للدروس وللطلاب.	Some objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards and written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. بعض الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية ومكتوبة بشكل واضح قابل للقياس، ومناسبة للدروس وللطلاب.	Most objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards and written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. معظم الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية ومكتوبة بشكل واضح قابل للقياس، ومناسبة للدروس وللطلاب.	All objectives are aligned with Qatar National Curriculum Standards and written clearly in measurable terms, and appropriate for each lesson and for students. جميع الأهداف تتماشى مع معايير المناهج الوطنية القطرية ومكتوبة بشكل واضح قابل للقياس، ومناسبة للدروس وللطلاب.
Content المحتوى	Many content errors and shows little understanding of the major ideas of the discipline. All content represents a single content area. العديد من الأخطاء في المحتوى واطهار القليل من الفهم وللأفكار الرئيسية للموضوع. كل المحتوى يمثل مجالا واحدا فقط من الموضوعات	Some content knowledge errors; some understanding of the major ideas of the discipline. All content represents a single content area. بعض الأخطاء في المحتوى المعرفي. بعض الفهم للأفكار الرئيسية في الموضوع. كل المحتوى يمثل مجالا واحدا فقط من المحتوى	Most content knowledge is accurate presented and reflects the important ideas of the discipline. Unit includes content from several disciplines. معظم محتويات المحتوى المعرفي دقيقة وتعكس الأفكار الهامة للموضوع. وتشمل الوحدة التعليمية عدة تخصصات.	All content knowledge is accurate and clearly presented; knowledge reflects the major ideas of the discipline. Unit includes content from each of the disciplines of language arts (Arabic or English), math, science, and social studies. المحتوى المعرفي بأكمله دقيق ومقدم بوضوح؛ ويعكس المعرفة والأفكار الرئيسية للموضوع. وتشمل الوحدة محتويات من كل تخصصات اللغة (العربية أو الإنجليزية)، والرياضيات، والعلوم، والدراسات الاجتماعية.
Language arts- Integration تكامل الفنون اللغوية	Uses concepts from reading, language and child development, to teach reading, writing, speaking, viewing, listening,	Uses concepts from reading, language and child development, to teach reading, writing, speaking, viewing, listening,	Uses concepts from reading, language and child development, to teach reading, writing, speaking, viewing, listening, and thinking skills	Uses concepts from reading, language and child development, to teach reading, writing, speaking, viewing, listening, and thinking skills in several

	<p>and thinking skills يستخدم المفاهيم من القراءة واللغة ونمو الطفل، لتعليم القراءة والكتابة والمحادثة والمشاهدة، والاستماع، ومهارات التفكير</p>	<p>and thinking skills يستخدم المفاهيم من القراءة واللغة ونمو الطفل، لتعليم القراءة والكتابة والمحادثة والمشاهدة، والاستماع، ومهارات التفكير</p>	<p>يستخدم المفاهيم من القراءة واللغة ونمو الطفل، لتعليم القراءة والكتابة والمحادثة والمشاهدة، والاستماع، ومهارات التفكير</p>	<p>lessons is realistic يستخدم المفاهيم من القراءة واللغة ونمو الطفل، لتعليم القراءة والكتابة والمحادثة والمشاهدة، والاستماع، ومهارات التفكير في العديد من الدروس اقية</p>
<p>Alignment of Instruction and Objectives مواءمة التعليمات و الأهداف</p>	<p>Few lessons, activities, and assignments are linked to objectives. القليل من الدروس، والأنشطة، والمهام مرتبطة بالأهداف</p>	<p>Some lessons, activities, and assignments are linked to objectives. بعض الدروس، الأنشطة، والمهام مرتبطة بالأهداف</p>	<p>Most lessons, activities, and assignments are linked to objectives. معظم الدروس، الأنشطة، والمهام مرتبطة بالأهداف</p>	<p>All lessons, activities, and assignments are linked to objectives. جميع الدروس، الأنشطة، والمهام مرتبطة بالأهداف</p>
<p>Technology التكنولوجيا</p>	<p>Available technology is not used or is used inappropriately. لا تستخدم التكنولوجيا المتاحة أو انها تستخدم بشكل غير مناسب</p>	<p>Available technology is used but does little to support the objectives and to engage learners. التكنولوجيا المتاحة مستخدمة، ولكنها قليلا ما تدعم الأهداف أو تعمل على مشاركة المتعلم</p>	<p>Available technology is used appropriately, somewhat supports the objectives, and engages learners. تستخدم التكنولوجيا المتاحة بشكل جيد، والى حد ما تدعم الأهداف، وتعمل على مشاركة المتعلم</p>	<p>Available technology is used appropriately, supports the objectives, and engages learners. تستخدم التكنولوجيا المتاحة بشكل جيد، وتدعم الأهداف، وتعمل على مشاركة المتعلم</p>
<p>Instructional Strategies and Assignments الاستراتيجيات التعليمية والمهام</p>	<p>Employs no variety of instructional strategies and assignments. Instruction is teacher-centered; almost no opportunity for active learning or creative thought. ليس هناك اي تنوع في استخدام الاستراتيجيات والمهام التعليمية. و التدريس مركز على المعلم. تقريبا لا يوجد اي فرصة للتعلم النشط أو التفكير الإبداعي .</p>	<p>Employs little variety of instructional strategies and assignments. Most activities are teacher-centered. Little opportunity for creative thought. استخدام محدود للاستراتيجيات التعليمية والمهام. معظم الأنشطة تركز على المعلم. مع وجود فرص ضئيلة للتفكير الإبداعي</p>	<p>Employs some variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. Most activities are student-centered and active learning and higher-level thinking are encouraged in some activities, but not consistently. هناك بعض التنوع من الاستراتيجيات والمهام لتلبية الأهداف المعلنة التعليمية. معظم أنشطة التعلم تركز على الطالب ويشجع توظيف التعلم النشط ومهارات التفكير العليا، ولكن ليس بشكل دائم.</p>	<p>Employs a variety of instructional strategies and assignments to meet stated objectives. All learning activities are student-centered, and most employ active learning. Many activities require higher level thinking skills and provide opportunities for creativity. تستخدم مجموعة متنوعة من الاستراتيجيات والمهام لتلبية الأهداف المعلنة التعليمية. جميع أنشطة التعلم تركز على الطالب، وأغلبها يوظف التعلم النشط. تتطلب العديد من الأنشطة مهارات التفكير عليا وتوفر فرصا للإبداع.</p>
<p>Differentiation of</p>	<p>Differentiation is not used.</p>	<p>Differentiation is used across few</p>	<p>Differentiation is used across some</p>	<p>Differentiation is used across all</p>

<p>Instruction التمايز / مراعاة الفروق في التدريس</p>	<p>لا يستخدم التمايز / مراعاة الفروق في التدريس</p>	<p>lessons to meet the needs of students. يستخدم التمايز / مراعاة الفروق في القليل من الدروس لتلبية احتياجات الطلاب.</p>	<p>lessons to meet the needs of students. يستخدم التمايز / مراعاة الفروق لبعض الدروس لتلبية احتياجات الطلاب.</p>	<p>lessons to meet the needs of students. يستخدم التمايز / مراعاة الفروق في جميع الدروس لتلبية احتياجات الطلاب.</p>
<p>Assessment التقييم</p>	<p>Lessons do not contain an assessment, or no assessments are aligned with the objectives. الدروس لا تحتوي على تقييم، أو أن التقييم لا يتماشى مع الأهداف.</p>	<p>Few lessons contain an assessment that is aligned with objective(s), or lessons include an assessment that is not aligned with the objectives. بعض الدروس تحتوي على تقييم يتواءم مع الأهداف، أو الدروس تشمل تقييما لا يتماشى مع الأهداف.</p>	<p>Most lessons contain an assessment that is aligned with objectives. جميع الدروس تحتوي على الأقل تقييما يتواءم مع الأهداف.</p>	<p>All lessons contain at least assessments that are aligned with objectives. جميع الدروس تحتوي على الأقل تقييمات تتواءم مع الأهداف.</p>
<p>Lesson and unit coherence الدروس وترابط الوحد التعليمية</p>	<p>Lessons are minimally organized. Unit does not reflect knowledge about the development, learning, and motivation of children. الدروس منظمة بالحد الأدنى. لا تعكس الوحدة المعارف حول النمو والتعلم، والدافعية لدى للأطفال.</p>	<p>Lessons are somewhat organized and move students somewhat toward achieving objectives. Limited reflection of knowledge about the development, learning, and motivation of children. الدروس منظمة بعض الشيء وتقود الطلاب إلى حد ما نحو تحقيق الأهداف. هناك القليل من المعارف حول النمو والتعلم، والدافعية لدى للأطفال.</p>	<p>Lessons are organized and move students toward achieving objectives. Some lessons reflect an understanding of the development, learning, and motivation of children, but not consistently demonstrated. الدروس منظمة وتقود الطلاب نحو تحقيق الأهداف. بعض الدروس تعكس فهما لكيفية تطور، وتعلم، الدافعية لدى الأطفال، ولكن ليس بشكل دائم</p>	<p>Lessons are sequentially organized and move students toward achieving objectives. Set of lessons reflects an understanding of the development, learning, and motivation of children. الدروس منظمة ومتسلسلة وتقود الطلاب نحو تحقيق الأهداف. مجموع الدروس يعكس فهما لكيفية تطور، وتعلم، الدافعية لدى للأطفال.</p>
<p>Spelling, grammar, punctuation التهجئة والنحو وعلامات الترقيم</p>	<p>Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب</p>	<p>Errors in grammar, punctuation, or spelling require major editing and revising. أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب</p>	<p>Errors in grammar, punctuation, or spelling require minor editing and revising أخطاء في النحو وعلامات الترقيم، أو التهجئة تتطلب تحريراً ومراجعة طفيفة.</p>	<p>Unit contains almost no errors in grammar, punctuation, or spelling. الوحدة لا تحتوي على أية أخطاء في قواعد اللغة وعلامات الترقيم، أو التهجئة.</p>



	التحرير والمراجعة	التحرير والمراجعة		
--	-------------------	-------------------	--	--



Assessment Practices Rubric

معايير تصحيح ممارسات التقييم

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
Data collection جمع البيانات	Data is collected but show no clear representation of student performance. تم جمع البيانات ولكنها لا تعكس أداء الطلاب بشكل واضح	Data represents student performance, but may not be clear. البيانات تمثل أداء الطلاب، ولكن من الممكن ان لا تكون واضحة	Data validly and reliably represents student performance صدق وثبات البيانات يمثل أداء الطلاب	Data validly and reliably are extremely helpful, representing student performance clearly and meaningfully. صدق وثبات البيانات مفيد جدا، ويمثل أداء الطلاب بشكل واضح وهادف.
Data display عرض البيانات	Data is recorded and displayed, but analysis and interpretation are difficult or impossible. البيانات مسجلة ومعرضه، ولكن من الصعب او الاستحالة القيام بتحليلها أو تفسيرها	Data is recorded and displayed, and minimally facilitates analysis or interpretations. البيانات مسجلة ومعرضه، وتسهل جزئيا عملية التحليل والتفسير	Data is appropriately and adequately recorded and/or displayed to facilitate analysis and interpretation. البيانات مسجلة بشكل جيد ومتناسق و/ أو يتم عرضها لتسهيل تحليلها وتفسيرها	Data is recorded and displayed in such a way that analysis and interpretation are clear, logical, and obvious. يتم تسجيل البيانات وعرضها في بحيث أن تحليل وتفسير البيانات واضحة ومنطقية.
Data analysis تحليل البيانات	Minimal processes are applied to the data, and analysis is disconnected from the actual data processes. يتم تطبيق الحد الأدنى من الإجراءات على البيانات، ويتم فصل التحليل عن الإجراءات الفعلية.	Processes are applied to the data, but they may be inconsistent and/or inconclusive. يتم تطبيق الإجراءات على البيانات، ولكنها قد تكون غير متناسقة و/ أو يتم تطبيق غير حاسمة إجراءات مناسبة ودقيقة للبيانات.	Appropriate and accurate processes are applied to the data. يتم تطبيق اجراءات مناسبة ودقيقة للبيانات.	Data is thoroughly analyzed using the most appropriate means. يتم تحليل البيانات بدقة باستخدام الوسائل المناسبة.
Data interpretation تفسير البيانات	Interpretations and/or conclusions are disjointed from the data. التفسيرات و / أو الاستنتاجات غير مرتبطة بالبيانات.	Processes are applied to the data, but they may be inconsistent and/or inconclusive. Interpretations and/or conclusions are drawn from the data, but the evidence supporting them is not provided. يتم تطبيق الإجراءات على البيانات، ولكنها قد تكون غير متناسقة و / أو غير حاسمة. التفسيرات و / أو	Interpretations and/or conclusions are logical, and are appropriately supported by evidence from the data analysis. التفسيرات و / أو الاستنتاجات منطقية، وومدعمه بشكل مناسب من الأدلة من تحليل البيانات.	Interpretations and conclusions clearly emerge from the data analysis and are presented in a professional, concise, and thorough manner. التفسيرات والاستنتاجات تظهر بوضوح من تحليل البيانات وتعرض بطريقة مهنية وموجزة، وشاملة.

	Unsatisfactory غير مقبول	Needs Improvement يحتاج الى تحسين	Satisfactory مقبول	Target مستهدف
		الاستنتاجات تستخلص من البيانات، ولكن الأدلة المؤيدة لها غير متوفرة		
Implications for instruction تداعيات التعليم	Implications are not supported by the data and are not appropriate to the students, content, or teaching/learning situation. التداعيات/ التطبيقات غير مدعومة بالبيانات، وغير مناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعليمي للطلاب	Implications are somewhat related to the data, but my not be clearly supported by it. Stated implications may not be appropriate to identified students, content, and teaching/learning situation. التداعيات/ التطبيقات مرتبطة الى حد ما بالبيانات. ومن الممكن ان لا تكون مدعومة بالبيانات، او ان تكون مناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعليمي للطلاب	Implications are supported by the data and are appropriate to the identified students, content, and teaching/learning situation. التداعيات/ التطبيقات مدعومة بالبيانات، ومناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعليمي للطلاب	Multiple implications are clearly supported by the data, and are appropriate to the identified students, content, and teaching/learning situation. العديد من التداعيات/ التطبيقات مدعومة بالبيانات، ومناسبة للمحتوى والوضع التدريسي / التعليمي للطلاب



نموذج تقييم مشرف الكلية

تخصص المتدرب: _____ التاريخ: _____

اسم مشرف الكلية: _____

التقدير: ٣ = ممتاز ٢ = مُرَضٍ ١ = غير مُرَضٍ

- _____ كانت الزيارات مفيدة وفي موعدها.
- _____ كانت الملاحظات هادفة ومقبولة.
- _____ المساعدة والدعم كانا يقدمان باستمرار.
- _____ كانت اللقاءات بناءة ومُتعمِّقة.
- _____ كانت التغذية الراجعة في صحيفة التَّفكر مفيدة.
- _____ المعرفة بطرق وأساليب التدريس ظاهرةً باستمرار.
- _____ دعمت التغذية الراجعة لتحضيري اليومي تطوري المهني.
- _____ دعمت التغذية الراجعة لتدريسي اليومي تطوري المهني.
- _____ السلوك المهني كان نموذجياً دائماً.

التعليقات:

أعد النموذج إلى: د. عائشة فخرو
منسق برنامج بكالوريوس التعليم الابتدائي
كلية التربية
جامعة قطر



نموذج تقييم المعلم المتعاون

تخصص المتدرب: _____ التاريخ: _____

اسم المعلم المعاون: _____

التقدير: ٣ = ممتاز ٢ = مُرضٍ ١ = غير مُرضٍ

- _____ كانت الملاحظات مفيدة وفي موعدها.
_____ كانت الملاحظات هادفة ومقبولة.
_____ المساعدة والدعم كانا يقدمان باستمرار.
_____ كانت اللقاءات بناءة ومُعمَّقة.
_____ كانت التغذية الراجعة في صحيفة التّفكر كانت مفيدة.
_____ المعرفة بطرق وأساليب التدريس ظاهرةً باستمرار.
_____ دعمت التغذية الراجعة لتحضيري اليومي تطوري المهني.
_____ دعمت التغذية الراجعة لتدريسي اليومي تطوري المهني.
_____ السلوك المهني كان نموذجياً دائماً.

هل تنصح بتعيين المزيد من المتدربين مع هذا المعلم المعاون؟

نعم _____ لا _____

التعليقات:

أعد النموذج إلى: د. عائشة فخرو
منسق برنامج بكالوريوس التعليم الإبتدائي
كلية التربية
جامعة قطر



استمارة التدخل العلاجي

يستخدم هذا النموذج فقط في حالة إذا لم يظهر المتدرب مستوى مرضي من المعارف والمهارات والأحكام الخاصة بالتدريس.

اسم المتدرب _____ التاريخ _____
المدرسة _____ الصف / المحتوى _____
المعلم المتعاون _____
مشرف الكلية _____

لقد تم مناقشة المخاوف التالية وبشكل واضح مع الطالب المتدرب، والمعلم المتعاون ، و مشرف الكلية:

والبيانات التالية تدعم هذه المخاوف:

يجب أن تؤخذ هذه الخطوات المحددة من قبل المتدرب للنمو مهنيًا (يرجى ذكر إجراءات ومواعيد الإنجاز).

موعد لإعادة التقييم . _____

لقد قرأت وحصلت على نسخة من هذه الوثيقة.

توقيع المتدرب _____ التاريخ: _____
توقيع المشرف _____ التاريخ: _____
توقيع المعلم المتعاون _____ التاريخ: _____



إقرار الالتزام بالدليل

أقر أنا الموقع أدناه أنني قرأت دليل التدريب الميداني وأوافق على الالتزام بالمعايير والسياسات والإجراءات التي تم تعريفها أو الإشارة إليها في هذا الدليل. وأدرك أن علي الالتزام بإبلاغ مشرف الكلية بأي تغييرات في المعلومات الشخصية مثل الاسم أو رقم الهاتف أو العنوان. كما وأقبل أيضاً مسؤولية الاتصال بمشرف الكلية أو منسق البرنامج إذا كان لدي أي أسئلة أو مخاوف أو إذا كان هناك حاجة لمزيد من الإيضاح.

اسم المتدرب: _____

التوقيع: _____ التاريخ: _____

يرجى إعادة هذا النموذج موقعاً إلى معلم ندوة التدريب الميداني. علماً بأن جميع النماذج الموقعة ستبقى لدى :

د. عائشة فخرو
منسق برنامج بكالوريوس التعليم الابتدائي
كلية التربية
جامعة قطر